

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprijs
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik
Other countries **R1,10** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant
No. 4715**

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 312

PRETORIA, 21 JUNE 1991
JUNIE 1991

No. 13321

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND WORKS

No. R. 1384

21 June 1991

ESTABLISHMENT OF THE HOËVELDRIF RURAL COUNCIL

Under section 12A of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), I, Hermanus Jacobus Kriel, Minister of Local Government, hereby establish with effect from 21 June 1991 a rural council for the White population group to be known as the Hoëveldrif Rural Council for the area as defined in the Schedule hereof, and determine under regulation 2 (1) of the Regulations regarding Rural Councils, as promulgated by Government Notice No. R. 2610 of 23 December 1988, that the said Rural Council shall consist of six members.

H. J. KRIEL,

Minister of Local Government.

[File 11/16/4 (88)]

SCHEDULE

Description of the area of the Hoëveldrif Rural Council

The Magisterial Districts of Bethal, Standerton, Hoëveldrif, Balfour, Delmas and the following farms of the Nigel Magisterial District: Nooitgedacht 286 IR, Nooitgedacht 294 IR, Bosmanskop 293 IR, Leeukop 299 IR, Winterhoek 314 IR, Palmietfontein 316 IR, Palmietfontein 337 IR, Palmietkuil 322 IR, Malkop 317 IR, Wonderfontein 342 IR, Groenkuil 318 IR, Honigfontein 339 IR, Wolvenbank 338 IR, Klippan 324 IR, Langzeekoegat 323 IR, Langzeekoegat 325 IR, Potfontein 285 IR, Morea 331 IR, Witkop 330 IR, Vrisgewaag 501 IR, Vris-

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN WERKE

No. R. 1384

21 Junie 1991

INSTELLING VAN HOËVELDRIF LANDELIKE RAAD

Kragtens artikel 12A van die Wet op Streeksdiensetende, 1985 (Wet No. 109 van 1985), stel ek, Hermanus Jacobus Kriel, Minister van Plaaslike Bestuur, hierby met ingang van 21 Junie 1991 'n landelike raad vir die Blanke bevolkingsgroep in wat bekend sal staan as die Hoëveldrif Landelike Raad vir die gebied soos omskryf in die Bylae hiervan, en bepaal kragtens regulasie 2 (1) van die Regulasies betreffende Landelike Rade, soos afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 2610 van 23 Desember 1988, dat gemelde Landelike Raad uit ses lede sal bestaan.

H. J. KRIEL,

Minister van Plaaslike Bestuur.

[Lêer 11/16/4 (88)]

BYLAE

Beskrywing van die gebied van die Hoë- veldrif Landelike Raad

Die landdrosdistrikte Bethal, Standerton, Hoëveldrif, Balfour, Delmas en die volgende plase van die landdrosdistrik Nigel: Nooitgedacht 286 IR, Nooitgedacht 294 IR, Bosmanskop 293 IR, Leeukop 299 IR, Winterhoek 314 IR, Palmietfontein 316 IR, Palmietfontein 337 IR, Palmietkuil 322 IR, Malkop 317 IR, Wonderfontein 342 IR, Groenkuil 318 IR, Honigfontein 339 IR, Wolvenbank 338 IR, Klippan 324 IR, Langzeekoegat 323 IR, Langzeekoegat 325 IR, Potfontein 285 IR, Morea 331 IR, Witkop 330 IR, Vrisgewaag 501 IR, Vrisgewaag

gewaag 329 IR and Modderbult 332 IR, excluding the areas of jurisdiction of all local authorities and of bodies mentioned in paragraph (a) up to and including (d) of the definition of "management bodies", as referred to in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985).

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND WORKS

No. R. 1385

21 June 1991

ESTABLISHMENT OF THE PLATORAND RURAL COUNCIL

In terms of section 12A of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), I, Hermanus Jacobus Kriel, Minister of Local Government, hereby establish with effect from 21 June 1991 a rural council for the White population group to be known as the Platorand Rural Council for the area as defined in the Schedule hereof, and determine under regulation 2 (1) of the Regulations regarding Rural Councils as promulgated by Government Notice No. R. 2610 of 23 December 1988, that the said Rural Council shall consist of seven members.

H. J. KRIEL,

Minister of Local Government.

[File 11/16/4 (89)]

SCHEDULE

Description of the Area of the Platorand Rural Council

The Magisterial Districts of Ermelo, Amersfoort, Volksrust, Wakkerstroom, Piet Retief and Carolina excluding the areas of jurisdiction of all local authorities and of bodies mentioned in paragraph (a) up to and including (d) of the definition of "management bodies", as referred to in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985).

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND WORKS

No. R. 1386

21 June 1991

ESTABLISHMENT OF THE MINERAL RURAL COUNCIL

In terms of section 12A of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), I, Hermanus Jacobus Kriel, Minister of Local Government, hereby establish with effect from 21 June 1991 a rural council for the White population group to be known as the Mineral Rural Council for the area as defined in the Schedule hereof, and determine under regulation 2 (1) of the Regulations regarding Rural Councils as promulgated by Government Notice No. R. 2610 of 23 December 1988, that the said Rural Council shall consist of eight members.

H. J. KRIEL,

Minister of Local Government.

[File 11/16/4 (90)]

329 IR en Modderbult 332 IR, met uitsluiting van die regsgebiede van alle plaaslike owerhede en van liggame vermeld in paragrafe (a) tot en met (d) van die omskrywing van "bestuursliggame", soos bedoel in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985).

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN WERKE

No. R. 1385

21 Junie 1991

INSTELLING VAN PLATORAND LANDELIKE RAAD

Kragtens artikel 12A van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), stel ek, Hermanus Jacobus Kriel, Minister van Plaaslike Bestuur, hierby met ingang van 21 Junie 1991 'n landelike raad vir die Blanke bevolkingsgroep in wat bekend sal staan as die Platorand Landelike Raad vir die gebied soos omskryf in die Bylae hiervan, en bepaal kragtens regulasie 2 (1) van die Regulasies betreffende Landelike Rade, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2610 van 23 Desember 1988, dat gemelde Landelike Raad uit sewe lede sal bestaan.

H. J. KRIEL,

Minister van Plaaslike Bestuur.

[Lêer 11/16/4 (89)]

BYLAE

Beskrywing van die gebied van die Platorand Landelike Raad

Die landdrostdistrikte Ermelo, Amersfoort, Volksrust, Wakkerstroom, Piet Retief en Carolina met uitsluiting van die regsgebiede van alle plaaslike owerhede en van liggame vermeld in paragrafe (a) tot en met (d) van die omskrywing van "bestuursliggame", soos bedoel in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985).

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN WERKE

No. R. 1386

21 Junie 1991

INSTELLING VAN MINERAL LANDELIKE RAAD

Kragtens artikel 12A van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), stel ek, Hermanus Jacobus Kriel, Minister van Plaaslike Bestuur, hierby met ingang van 21 Junie 1991 'n landelike raad vir die Blanke bevolkingsgroep in wat bekend sal staan as die Mineral Landelike Raad vir die gebied soos omskryf in die Bylae hiervan, en bepaal kragtens regulasie 2 (1) van die Regulasies betreffende Landelike Rade, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2610 van 23 Desember 1988, dat gemelde Landelike Raad uit agt lede sal bestaan.

H. J. KRIEL,

Minister van Plaaslike Bestuur.

[Lêer 11/16/4 (90)]

SCHEDULE**Description of the area of the Mineral Rural Council**

The areas known as the following mine townships: Balfour; Springfield, Bethal; Albion, Bethal; Riet-spruit, Bethal; Suid-Witbank, Bethal; Tavistock, Bethal; T.N.C., Ermelo; Camden and Hoëveldrif; Brendon, excluding the areas of jurisdiction of all local authorities and of bodies mentioned in paragraph (a) up to and including (d) of the definition of "management bodies", as referred to in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985).

**DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT,
HOUSING AND WORKS**
No. R. 1414**21 June 1991****NIGEL RURAL COUNCIL****CORRECTION NOTICE**

It is hereby notified that whereas particular deficiencies occurred in Government Notice No. R. 1286 of 7 June 1991, the said Government Notice is corrected by the inclusion of the following Schedule:

SCHEDULE**DESCRIPTION OF THE AREA OF THE NIGEL
RURAL COUNCIL**

The area that consists of all the farms and small-holdings within the boundaries of the Magisterial District of Nigel and excluding the area of jurisdiction of all local authorities and of bodies mentioned in paragraphs (a) up to and including (d) of the definition of "management body", as referred to in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), in the said region and with the exclusion of all proclaimed mining land which is situated within the boundaries of the Nigel Rural Council.

H. J. KRIEL,

Minister of Local Government.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. R. 1410****21 June 1991****WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT No. 47 OF 1970)****CONTRIBUTION TOWARDS TRANSPORT COSTS
OF WINE**

It is hereby made known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Berperkt, acting in terms of section 18A (2) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), with the approval of the Minister of Agriculture prescribed a distance of 145 km for purposes of paragraph (a) of the said section.

The basis and conditions of authority in respect of aforementioned contribution towards transport costs lie open for inspection at the Secretary, KWV, 57 Main Street, Suid-Paarl.

S. W. JOUBERT,

Secretary: Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Berperkt.

BYLAE**Beskrywing van die gebied van die Mineral
Landelike Raad**

Die gebiede wat bekend staan as die volgende myn-dorpe: Balfour; Springfield, Bethal; Albion, Bethal; Rietspruit, Bethal; Suid-Witbank, Bethal; Tavistock, Bethal; T.N.C., Ermelo; Camden en Hoëveldrif; Brendon met uitsluiting van die regsgebiede van alle plaaslike owerhede en van liggame vermeld in paragrafe (a) tot en met (d) van die omskrywing van "bestuursliggame", soos bedoel in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985).

**DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE
BESTUUR, BEHUISING EN WERKE**
No. R. 1414**21 Junie 1991****NIGEL LANDELIKE RAAD****VERBETERINGSKENNISGEWING**

Hiermee word bekendgemaak dat nademaal bepaalde leemtes in Goewermentskennisgewing No. R. 1286 van 7 Junie 1991, ontstaan het, word gemelde Goewermentskennisgewing verbeter deur die insluiting van die volgende Bylae:

BYLAE**BESKRYWING VAN DIE GEBIED VAN DIE NIGEL
LANDELIKE RAAD**

Die gebied wat bestaan uit alle plase en landbou-hoewes binne die grens van die landdrostdistrik Nigel, en met die uitsluiting van die regsgebiede van alle plaaslike owerhede en van liggame vermeld in paragrafe (a) tot en met (d) van die omskrywing van "bestuursliggaam", soos bedoel in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), in gemelde streek asook met uitsluiting van alle geproklameerde myngronde wat binne die gebied van Nigel Landelike Raad geleë is.

H. J. KRIEL,

Minister van Plaaslike Bestuur.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. R. 1410****21 Junie 1991****WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET No. 47 VAN 1970)****BYDRAE TOT VERVOERKOSTE VAN WYN**

Hiermee word bekendgemaak dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, handelende kragtens artikel 18A (2) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970), met die goedkeuring van die Minister van Landbou afstand van 145 km vir die doeleindes van paragraaf (a) van genoemde artikel voorgeskryf het.

Die grondslag en voorwaardes van magtiging met betrekking tot voorgenoemde bydrae tot vervoerkoste is ter insae by die Sekretaris, KWV, Hoofstraat 57, Suider-Paarl.

S. W. JOUBERT,

Sekretaris: Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt.

No. R. 1421

21 June 1991

AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971 (ACT No. 51 OF 1971)

DRY BEANS: EXPORT REGULATIONS

The Minister of Agriculture has under section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act No. 51 of 1971) —

- (a) made the regulations in the Schedule; and
- (b) repealed Government Notices Nos. R. 257 of 22 February 1974, R. 2041 of 8 November 1974, R. 544 of 1 April 1976, R. 40 of 6 January 1978, R. 1346 of 9 July 1982, and R. 1562 of 23 July 1982.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in these regulations to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates —

“broken or split dry beans” means dry beans of which the cotyledons are separated to such extent that they are nowhere attached by the testa or otherwise, and also portions of dry beans and cotyledons that are broken off;

“broken testa” means the testa of a dry bean of which a portion or the whole is broken off;

“canning grade” means a grade intended for ‘small white beans’ which are exported for canning purposes;

“colour group” means a colour group referred to in regulation 7;

“consignment” means a quantity of dry beans of the same grade, type group, size group and colour group which came from the same owner, delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note or from the same vehicle;

“cracked testa” means the testa of a dry bean that is clearly cracked for more than one-third of the circumference thereof, measured square on the longitudinal axis;

“dangerous object” means any object or part thereof which, when occurring in dry beans, may be dangerous in the handling or consumption of those dry beans;

“defective dry beans” means dry beans or portions of cotyledons of dry beans of which the quality and colour are adversely affected by the extent to which they are damaged, contaminated, speckled, stained, discoloured or have sprouted, but not also —

- (a) broken or split dry beans; or
- (b) dry beans which are healthy and normal except for —
 - (i) a discolouration of the hilum or veins;
 - (ii) a slight discolouration of the testa due to oxidation;
 - (iii) light spots or slight speckling that is limited to the testa;
 - (iv) pin pricks;

No. R. 1421

21 Junie 1991

WET OP DIE UITVOER VAN LANDBOUPRODUKTE, 1971 (WET No. 51 VAN 1971)

DROËBONE: UITVOERREGULASIES

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 4 van die Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet No. 51 van 1971) —

- (a) die regulasies in die Bylae uitgevaardig; en
- (b) Goewermmentskennisgewings Nos. R. 257 van 22 Februarie 1974, R. 2041 van 8 November 1974, R. 544 van 1 April 1976, R. 40 van 6 Januarie 1978, R. 1346 van 9 Julie 1982, en R. 1562 van 23 Julie 1982 herroep.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

“besending” ’n hoeveelheid droëbone van dieselfde graad, tipe-, grootte- en kleurgroep wat van dieselfde eienaar afkomstig is, en op ’n bepaalde tydstip onder dekking van dieselfde vragbrief, afleweringsbrief of ontvangsbewys, of met dieselfde voertuig, afgelewer word;

“Departement” die Departement van Landbou;

“die Wet” die Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet No. 51 van 1971);

“Direkteur” die Direkteur van die Direktoraat Plant- en Gehaltebeheer van die Departement;

“droëbone” die gedorste ryp saad van plante van *Phaseolus coccineus* L. (nierbone), *P. vulgaris* L. en *P. acutifolius* A Gray (teparibone) wat vir menslike verbruik bestem is;

“gebreekte of gesplete droëbone” droëbone waarvan die saadlobbe tot so ’n mate van mekaar geskei is dat dit op geen plek deur die saadhuid of andersins aan mekaar geheg is nie, en ook gedeeltes van droëbone en saadlobbe wat afgebreek is;

“gebreekte saadhuid” die saadhuid van ’n droëboon waarvan ’n gedeelte of die geheel afgebreek is;

“gebreekte droëbone” droëbone of gedeeltes van saadlobbe van droëbone waarvan die gehalte en kleur benadeel is deur die mate waarin dit beskadig, besoedel, gespikkel, gevlek, verkleur is of uitgeloop het, maar nie ook —

- (a) gebreekte of gesplete droëbone nie; of
- (b) droëbone wat gesond en normaal is behalwe vir —
 - (i) die verkleuring van die hilum of are;
 - (ii) geringe verkleuring van die saadhuid as gevolg van oksidasie;
 - (iii) ligte vlekkes of geringe spikkeling wat tot die saadhuid beperk is;
 - (iv) puntpricke;
 - (v) duike of holtes in die saadlobbe; of
 - (vi) ’n gebreekte, gekraakte of geplooid saadhuid;

(v) dents or hollows in the cotyledons; or

(vi) a broken, cracked or wrinkled testa;

"Department" means the Department of Agriculture;

"Director" means the Director of the Directorate Plant and Quality Control of the Department;

"dry beans" means the threshed ripe seed of plants of *Phaseolus coccineus* L. (kidney beans), *P. vulgaris* L. and *P. acutifolius* A Gray (teary beans), which are intended for human consumption;

"foreign matter" means any matter other than dangerous objects, stones and sand and harmful seeds, that does not naturally form part of dry beans;

"grade" means a grade referred to in regulation 5;

"harmful seeds" means seed of species of plants that may be injurious or detrimental to human health when consumed;

"Insect" means an insect of a kind that is detrimental to dry beans, irrespective of the stage of development thereof and whether it is alive or dead;

"not true to type dry beans" means dry beans that do not have the normal characteristic shape, size, colour and other properties of dry beans of a particular cultivar;

"Poisonous substances" means any liquid, powder or pesticide residue present on or between dry beans, and which may be injurious or detrimental to human health;

"sample" means a sample taken in accordance with regulation 14;

"size group" means a size group referred to in regulation 6;

"speckled" means the scattered occurrence, over the whole area of the testa, of speckles and natural stains of a colour other than the ground-colour of the testa;

"stained" means the occurrence, on the testa of dry beans with a white or any other ground-colour, of small to fair sized natural stains which may be of any colour;

"the Act" means the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act No. 51 of 1971);

"type group" means a type group referred to in regulation 8; and

"wrinkled testa" means the testa of a dry bean that shows three or more intense pleats.

Scope of regulations

2. These regulations shall relate to dry beans in respect of which an approval referred to in section 2 (1) of the Act is required.

Exemption from prohibition

3. The prohibition set out in section 2 (1) of the Act shall not apply to dry beans—

(a) exported to Botswana, Lesotho, Namibia, Swaziland or any state the territory of which formerly formed part of the Republic;

(b) supplied to ships in the harbours of the Republic for use on such ships as ship's stores;

(c) exported in quantities of not more than 5 kg as *bona fide* gifts; and

(d) in respect of which the Director has approved in writing that, subject to conditions determined by him, it may be exported as an experiment, and in respect of which such conditions have been complied with.

"gekraakte saadhuid" die saadhuid van 'n droëboon wat duidelik vir meer as een-derde van die omtrek daarvan, reghoekig op die lengte-as gemeet, gekraak is;

"geplooid saadhuid" die saadhuid van 'n droëboon wat drie of meer intense plooië vertoon;

"gespikkeld" die verspreide voorkoms oor die hele oppervlakte van die saadhuid, van spikkels en natuurlike vlekke van 'n ander kleur as die grondkleur van die saadhuid;

"gevaarlike voorwerp" enige voorwerp of deeltjie daarvan wat, wanneer dit in droëbone voorkom, gevaarlik kan wees by die hantering of verbruik van daardie droëbone;

"gelek" die voorkoms op die saadhuid van droëbone met 'n wit of ander grondkleur, van klein tot groterige natuurlike vlekke wat van enige kleur mag wees;

"giftige stowwe" enige vloeistof, poeier of plaagdoderresidu wat op of tussen droëbone voorkom, en wat skadelik of nadelig vir menslike gesondheid kan wees;

"graad" 'n graad in regulasie 5 vermeld;

"groottegroep" 'n groottegroep in regulasie 6 vermeld;

"insek" 'n insek van 'n soort wat skadelik vir droëbone is, ongeag die stadium van ontwikkeling daarvan en of dit lewend of dood is;

"inmaakgraad" 'n graad bedoel vir 'klein wit bone' wat vir inmaak doeleindes uitgevoer word;

"kleurgroep" 'n kleurgroep in regulasie 7 vermeld;

"monster" 'n monster wat ooreenkomstig die bepalings van regulasie 14 geneem is;

"nie-tipe-egte droëbone" droëbone wat nie die normale kenmerkende vorm, grootte, kleur en ander eienskappe van droëbone van 'n bepaalde cultivar het nie;

"skadelike sade" sade van plantspesies wat skadelik of nadelig vir menslike gesondheid kan wees wanneer dit ingeneem word;

"tipegroep" 'n tipegroep in regulasie 8 vermeld; en

"vreemde materiaal" enige ander materiaal as gevaarlike voorwerpe, klipies en sand en skadelike sade, wat nie natuurlikerwys deel van droëbone uitmaak nie.

Bestek van regulasies

2. Hierdie regulasies het betrekking op droëbone ten opsigte waarvan 'n goedkeuring in artikel 2 (1) van die Wet bedoel, verlang word.

Vrystelling van verbod

3. Die verbod in artikel 2 (1) van die Wet uiteengesit, is nie van toepassing op droëbone nie—

(a) wat na Botswana, Lesotho, Namibië, Swaziland of 'n staat waarvan die grondgebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het, uitgevoer word;

(b) wat aan skepe in die hawens van die Republiek verskaf word vir gebruik op sodanige skepe as skeepsvoorraad;

(c) wat in hoeveelhede van hoogstens 5 kg as *bona fide*-geskenke uitgevoer word; en

(d) ten opsigte waarvan die Direkteur skriftelik goedgekeur het dat dit, onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal, by wyse van 'n proefneming uitgevoer mag word, en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is.

Requirements for approvals

4. A consignment of dry beans may be approved for export if—

(a) those dry beans are graded as Prime grade, Grade 1, Grade 2 or Canning grade in accordance with the grading regulations set out in regulation 5;

(b) those dry beans comply with the requirements for size groups as set out in regulation 6;

(c) those dry beans comply with the requirements for colour groups as set out in regulation 7;

(d) those dry beans comply with the requirements for type groups as set out in regulation 8;

(e) the containers in which those dry beans are packed comply with the requirements set out in regulation 9;

(f) those dry beans are packed in accordance with the applicable packing requirements set out in regulation 10;

(g) the containers concerned are marked in accordance with the applicable marking requirements set out in regulation 11;

(h) notice of the intention to export that consignment was given as contemplated in regulation 12;

(i) that consignment has been presented for inspection in accordance with the provisions of regulation 13; and

(j) an inspector has after an inspection found that the provisions of these regulations have been complied with in respect of that consignment.

Grading requirements

(5) A quantity of dry beans which has been graded as Prime grade, Grade 1, Grade 2 or Canning grade shall—

(a) be of a particular size group;

(b) be of a particular colour group;

(c) be of a particular type group;

(d) be free from any dangerous objects;

(e) be free from a musty or other unacceptable smell;

(f) be free from poisonous substances;

(g) be free from harmful seeds;

(h) be free from any insects;

(i) have a moisture content not exceeding 16 per cent; and

(j) not have a deficiency specified in column 1 of Table 1, to a larger extent than the applicable maximum specified in column 2, 3, 4 or 5 of the said Table opposite thereto for the grade concerned.

Size groups

6. (1) The size groups for dry beans shall be Large, Medium and Small.

(2) A quantity of dry beans shall be deemed to be—

(a) of the size group Large if the count thereof is 42 or less per 30 grams;

Vereistes vir goedkeuring

4. 'n Besending droëbone kan vir uitvoer goedgekeur word indien—

(a) daardie droëbone in ooreenstemming met die graderingsvereistes in regulasie 5 uiteengesit, as Primagraad, Graad 1, Graad 2 of Inmaakgraad gegradeer is;

(b) daardie droëbone aan die vereistes ten opsigte van groottegroep in regulasie 6 uiteengesit, voldoen;

(c) daardie droëbone aan die vereistes ten opsigte van kleurgroep in regulasie 7 uiteengesit, voldoen;

(d) daardie droëbone aan die vereistes ten opsigte van tipegroep in regulasie 8 uiteengesit voldoen;

(e) die houters waarin daardie droëbone verpak is, aan die vereistes in regulasie 9 uiteengesit, voldoen;

(f) daardie droëbone ooreenkomstig die toepaslike verpakkingsvereistes in regulasie 10 uiteengesit, verpak is;

(g) die betrokke houters ooreenkomstig die toepaslike merkvereistes in regulasie 11 uiteengesit, gemerk is;

(h) kennis van die voorneme om daardie besending uit te voer, gegee is soos in regulasie 12 beoog;

(i) daardie besending ooreenkomstig die bepalings van regulasie 13 vir ondersoek aangebied is; en

(j) 'n inspekteur na 'n ondersoek bevind het dat die bepalings van hierdie regulasies ten opsigte van daardie besending nagekom is.

Graderingsvereistes

5. 'n Hoeveelheid droëbone wat as Primagraad, Graad 1, Graad 2 of Inmaakgraad gegradeer is—

(a) moet van 'n bepaalde groottegroep wees;

(b) moet van 'n bepaalde kleurgroep wees;

(c) moet van 'n bepaalde tipegroep wees;

(d) moet vry van enige gevaarlike voorwerpe wees;

(e) moet vry van 'n muwwe of ander onaanvaarbare reuk wees;

(f) moet vry van giftige stowwe wees;

(g) moet vry van skadelike sade wees;

(h) moet vry van enige insekte wees;

(i) mag 'n voginhoud van hoogstens 16 persent hê; en

(j) mag nie 'n tekortkoming in kolom 1 van Tabel 1 vermeld, in 'n groter mate as die toelaatbare mate van voorkoms daarteenoor in kolom 2, 3, 4 of 5 van genoemde Tabel en onder die betrokke graad vermeld, hê nie.

Groottegroepe

6. (1) Die groottegroepe vir droëbone is Groot, Medium en Klein.

(2) 'n Hoeveelheid droëbone word geag—

(a) van die groottegroep Groot te wees indien die telling daarvan 42 of minder per 30 gram is;

(b) of the size group Medium if the count thereof is more than 42 but not more than 110 per 30 grams; and

(c) of the size group Small if the count thereof is more than 110 but not more than 230 per 30 grams.

(3) A quantity of dry beans which does not comply with the requirements specified in subregulation (1), shall be graded as Undergrade and is not fit for export.

Colour groups

7. (1) The colour groups for dry beans shall be White, Red speckled, Non-red speckled and Coloured.

(2) A quantity of dry beans shall be deemed to be—

(a) of the colour group White if the colour of the testa of those dry beans can be described as white;

(b) of the colour group Red speckled if the testa of those dry beans—

(i) have fully or partially pinkish red to reddish purple speckles;

(ii) have a white or light background colour and a pinkish red to reddish purple secondary colour; or

(iii) have a pinkish red to reddish purple colour inversion;

(c) of the colour group Non-red speckled if the testa of those dry beans have speckles or a colour inversion of any colour other than pinkish red to reddish purple; and

(d) of the colour group Coloured if those dry beans are not of a colour group specified in paragraph (a), (b) or (c).

Type groups

8. (1) The type groups for dry beans shall be—

(a) Red speckled sugar beans;

(b) Half-white sugar beans;

(c) Coloured sugar beans;

(d) White kidney beans;

(e) White beans;

(f) Speckled dry beans;

(g) Haricot beans;

(h) Green beans; and

(i) Mixed dry beans.

(2) For the purposes of subregulation (1)—

(a) "Half-white sugar beans" means dry beans of which approximately one half of the testa is predominantly white or dull white, irrespective of whether a few small speckles occur thereon, and of which the remaining portion is speckled, naturally stained or coloured;

(b) "Green beans" means the threshed ripe seed of *Phaseolus vulgaris* L. (garden beans); and

(c) "Mixed dry beans" means dry beans consisting of a mixture of different size groups, colour groups or type groups.

(b) van die groottegroep Medium te wees indien die telling daarvan meer as 42, maar hoogstens 110 per 30 gram is; en

(c) van die groottegroep Klein te wees indien die telling daarvan meer as 110, maar hoogstens 230 per 30 gram is.

(3) 'n Hoeveelheid droëbone wat nie aan die vereistes in subregulasie (1) vermeld, voldoen nie, word as Ondergraad gegradeer en is nie vir uitvoer bestem nie.

Kleurgroepe

7. (1) Die kleurgroepe vir droëbone is Wit, Rooi gespikkeld, Nie-rooi gespikkeld en Gekleurd.

(2) 'n Hoeveelheid droëbone word geag—

(a) van die kleurgroep Wit te wees indien die kleur van die saadhuid van daardie droëbone as wit beskryf kan word;

(b) van die kleurgroep Rooi gespikkeld te wees indien die saadhuid van daardie droëbone—

(i) geheel of gedeeltelik pienkrooi tot rooipers spikkels het;

(ii) 'n wit of ligte agtergrondkleur en 'n pienkrooi tot rooipers bykleur het; of

(iii) 'n pienkrooi tot rooipers kleurinversie het;

(c) van die kleurgroep Nie-rooi gespikkeld te wees indien die saadhuid van daardie droëbone spikkels of 'n kleurinversie van 'n ander kleur as pienkrooi tot rooipers het; en

(d) van die kleurgroep Gekleurd te wees indien daardie droëbone nie van 'n kleurgroep in paragraaf (a), (b) of (c) vermeld, is nie.

Tipegroepe

8. (1) Die tipegroepe vir droëbone is—

(a) Rooi gespikkelde suikerbone;

(b) Halfwit suikerbone;

(c) Gekleurde suikerbone;

(d) Wit nierbone;

(e) Wit bone;

(f) Gespikkelde droëbone;

(g) Haricotbone;

(h) Groenbone; en

(i) Gemengde droëbone.

(2) Vir die doeleindes van subregulasie (1) beteken—

(a) "Halfwit suikerbone" droëbone waarvan ongeveer die helfte van die saadhuid oorheersend wit of dofwit is, ongeag of 'n paar klein spikkels daarop voorkom, en waarvan die oorblywende deel gespikkeld, natuurlik gevlek of gekleurd is;

(b) "Groenbone" die gedorste ryp saad van *Phaseolus vulgaris* L. (tuinbone); en

(c) "Gemengde droëbone" droëbone wat uit 'n mengsel van verskillende groottegroepe, kleurgroepe of tipegroepe bestaan.

Requirements for containers

9. The containers in which dry beans are exported shall—

- (a) be made from a material that—
- (i) will protect the contents thereof from contamination; and
- (ii) will not impart any undesirable flavour to the contents thereof;
- (b) be so strong that it will not tear or break during normal storage, handling and transport practices;
- (c) be unbroken, excluding holes made by a grain probe;
- (d) be clean;
- (e) have a nett capacity of 20 kg; and
- (f) be closed properly in a manner permitted by the nature thereof.

Packing requirements

10. Dry beans of different cultivars, grades, size groups, colour groups and type groups shall not be packed in the same container except when it is packed as Mixed dry beans.

Marking requirements

11. (1) Each container containing dry beans intended for export shall be clearly and legibly marked with the following particulars either on the container itself in printed letters at least 25 mm high and 10 mm wide or on a label, in printed letters 5 mm high:

- (a) the applicable type group of the dry beans;
- (b) the grade of the dry beans; and
- (c) the applicable size group of the dry beans: Provided that the size group may be omitted on containers containing Mixed dry beans.

(2) The particulars mentioned in subregulation (1) shall be marked either on the container or on the label, as the case may be, with an odourless marking substance.

(3) The labels shall—

- (a) be made from linen;
- (b) be reinforced on both sides around the tie-hole;
- (c) be 100 mm long and 50 mm wide; and
- (d) be securely attached to the containers.

Notice of intention to export

12. (1) Any person intending to export a consignment of dry beans shall notify the Director in writing at least four days prior to the date of export, of the following particulars with regard to that consignment:

- (a) The name of the exporter or his agent.
- (b) The mass of the dry beans in the consignment.
- (c) The port of export from which the consignment will be exported.
- (d) The name of the cultivar, the type, size and colour group and the grade of the dry beans.
- (e) Particulars concerning the marks and destination thereof.
- (f) The date of export.

Vereistes vir houters

9. Die houters waarin droëbone uitgevoer word, moet—

- (a) van 'n materiaal vervaardig wees wat—
- (i) die inhoud daarvan teen besoedeling sal beskerm; en
- (ii) nie enige ongewenste reuk aan die inhoud daarvan sal oordra nie;
- (b) so sterk wees dat dit nie tydens normale opbergings-, hanterings- en vervoerpraktyke sal skeur of breek nie;
- (c) heel wees, uitgesonderd vir graanstekermerke;
- (d) skoon wees;
- (e) 'n minimum netto kapasiteit hê van 20 kg; en
- (f) behoorlik toegemaak wees op 'n wyse deur die aard daarvan toegelaat.

Verpakkingsvereistes

10. Droëbone van verskillende cultivars, grade, groottegroepe, kleurgroepe en tipe-groepe mag nie in dieselfde houer verpak word nie, behalwe wanneer dit as Gemengde droëbone verpak word.

Merkvereistes

11. (1) Elke houer wat droëbone bestem vir uitvoer bevat, moet duidelik en leesbaar op die houer self met drukletters wat minstens 25 mm hoog en 10 mm wyd is, of op 'n etiket met drukletters wat minstens 5 mm hoog is, met die volgende gegewens gemerk wees:

- (a) die toepaslike tipegroep van die droëbone;
- (b) die graad van die droëbone; en
- (c) die toepaslike groottegroep van die droëbone: Met dien verstande dat die groottegroep op houters met Gemengde droëbone weggelaat mag word.

(2) Die in subregulasie (1) gemelde gegewens moet met 'n reuklose merkstof op die houer of etiket, na gelang van die geval, aangebring word.

(3) Die etikette moet—

- (a) van linne gemaak wees;
- (b) weerskante rondom die vasbindgaatjie versterk wees;
- (c) 100 mm lank en 50 mm wyd wees; en
- (d) stewig aan die houer gebind wees.

Kennisgewing van voorneme om uit te voer

12. (1) Iemand wat van voorneme is om 'n besending droëbone uit te voer, moet die Direkteur minstens vier dae voor die beoogde datum van uitvoer skriftelik van die volgende besonderhede met betrekking tot daardie besending in kennis stel:

- (a) Die naam van die uitvoerder of sy agent.
- (b) Die massa droëbone in die besending.
- (c) Die hawe waarvandaan die besending uitgevoer sal word.
- (d) Die naam van die cultivar, die tipe-, grootte- en kleurgroep en die graad van die droëbone.
- (e) Besonderhede aangaande die merke en bestemming daarvan.
- (f) Die datum van uitvoer.

(2) Such notice—

(a) shall when forwarded by post, be addressed to the Director of Plant and Quality Control, Private Bag X258, Pretoria, 0001;

(b) shall when submitted by hand, be delivered at the office of the Director of Plant and Quality Control, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Pretoria; and

(c) may also be forwarded to or delivered at the nearest regional representative of the Directorate of Plant and Quality Control.

Presentation for inspection

13. (1) Dry beans intended for export shall be presented for inspection at least 48 hours prior to the loading thereof at the port of export.

(2) A consignment shall be inspected only if it is stored in such a manner that—

(a) access to each container can readably be obtained; and

(b) the marks or labels can readably be read.

(3) A person who notified the Director as contemplated in regulation 12 shall pay to the Director, in respect of such inspection, the applicable inspection fee specified in the regulations made for this purpose under section 4 of the Act.

Sampling

14. (1) A sample of a quantity of dry beans intended for export shall be obtained as follows:

(a) Select at random from the quantity concerned a number of containers which are representative and at least equal to the square root of the total number of containers in the consignment; and

(b) sample each such container with a grain probe or by hand in the manner set out in subregulation (2).

(2) A sample obtained in terms of subregulation (1) shall be inspected according to the method set out in regulations 17 to 22: Provided that if dry beans derived from any part of the consignment noticeably deviate from dry beans derived from other parts of the consignment concerned—

(a) all inspection results shall be based on the dry beans derived from the deviating parts of the consignment; and

(b) further samples shall only be abstracted from the deviating parts of the consignment.

(3) (a) Sampling with a grain probe shall be done as follows:

(i) Insert the tapered end of the grain probe upwards at an angle of approximately 30 degrees with the horizontal line, and with the aperture thereof downwards, into each bag chosen from that consignment, until the end of the probe is approximately in the centre of such bag.

(ii) Turn the grain probe through approximately 180 degrees on the longitudinal axis thereof in order that the aperture thereof is at the top.

(2) So 'n kennisgewing—

(a) moet, wanneer per pos gestuur, geadresseer wees aan die Direkteur van Plant- en Gehaltebeheer, Privaatsak X258, Pretoria, 0001;

(b) moet, wanneer per hand ingedien, afgelewer word by die kantoor van die Direkteur van Plant- en Gehaltebeheer, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Pretoria; en

(c) kan ook aan of by die naaste streeksverteenvoordiger van die Direktoraat van Plant- en Gehaltebeheer gestuur of afgelewer word.

Aanbieding vir ondersoek

13. (1) Droëbone wat vir uitvoer bestem is, moet minstens 48 uur voordat sodanige droëbone uitgevoer word, by die hawe van uitvoer vir ondersoek aangebied word.

(2) 'n Besending word slegs ondersoek indien dit op so 'n wyse opgeberg word dat—

(a) toegang tot elke houer maklik verkry kan word; en

(b) die merke of etikette op sodanige houters gereedlik gelees kan word.

(3) Iemand wat die Direkteur in kennis gestel het soos in regulasie 12 beoog, moet die toepaslike ondersoekgeld vermeld in die regulasies wat vir die doel kragtens artikel 4 van die Wet uitgevaardig is, ten opsigte van so 'n ondersoek aan die Direkteur betaal.

Monsterneming

14. (1) 'n Monster van 'n hoeveelheid droëbone wat vir uitvoer bestem is, word soos volg verkry:

(a) Kies ewekansig uit die betrokke hoeveelheid 'n aantal houters wat verteenwoordigend en minstens gelyk is aan die vierkantswortel van die totale aantal houters in die besending; en

(b) Bemonster elke sodanige houer met 'n graansteker of met die hand op die wyse in subregulasie (2) uiteengesit.

(2) 'n Monster wat ingevolge subregulasie (1) verkry is moet op die metode in regulasie 17 tot 22 uiteengesit, ondersoek word: Met dien verstande dat indien droëbone uit enige gedeelte van die besending ooglopend afwyk van droëbone afkomstig uit ander gedeeltes van die betrokke besending—

(a) alle ondersoekresultate baseer moet word op die droëbone afkomstig uit die afwykende gedeeltes van die besending; en

(b) verdere monsters slegs uit die afwykende gedeeltes van die besending onttrek moet word.

(3) (a) Bemonstering met 'n graansteker moet soos volg gedoen word:

(i) Steek die spitstoelopende punt van 'n graansteker opwaarts met 'n hoek van ongeveer 30 grade met die horisontale lyn en met die opening daarvan na onder, in elke sak wat uit daardie besending uitgekies is, totdat die punt van die steker ongeveer in die middel van so 'n sak is.

(ii) Draai die graansteker deur ongeveer 180 grade op die lengte-as daarvan sodat die opening daarvan bo is.

(iii) Extract the grain probe with a slight shaking movement and diminishing speed from the bag concerned in order that a relatively equable flow of beans is maintained through the aperture of the grain probe.

(iv) Place the material contained in the grain probe in a suitable collecting tray.

(v) Repeat the procedure described in subparagraphs (i), (ii) and (iii) alternately at the top, middle and bottom of each bag, and place the material thus removed there from in the collecting tray referred to in subparagraph (iv).

(vi) Take approximately equal quantities of material from each bag that is sampled.

(b) Sampling by hand shall be done as follows:

(i) If applicable, open the selected containers.

(ii) Insert the open hand into each container or the loose quantity concerned, close the hand into a fist and thereafter withdraw it evenly.

(iii) Place the material encased by the hand in a suitable collecting tray.

(iv) Repeat the procedure described in Subparagraph (ii) alternately at various depths in the containers or loose quantity concerned and place the material thus removed in the collecting tray referred to in Subparagraph (iii).

(v) Take more or less equal quantities of material from each selected container.

(4) A sample obtained in terms of subregulation (3) (a) or (3) (b) shall be thoroughly mixed and divided by means of a sample divider in order to obtain a fraction of just more than 1 kg of material.

(5) The fraction referred to in subregulation (4) shall be deemed to be representative of the quantity of dry beans sampled.

Approvals and rejections

15. (1) If an inspector has approved a consignment of dry beans for export, he shall—

(a) endorse each container or label affixed thereto with the expression "Passed by Government Inspector"; or

(b) issue a certificate to the effect that such consignment has been approved for export.

(2) Notwithstanding the provisions of subregulation (1)—

(a) an inspector may at any time re-inspect a consignment of dry beans that has been approved for export; and

(b) such consignment may not be exported unless the inspector concerned confirm the previous approval in respect thereof.

(3) If a consignment of dry beans has been rejected for export purposes and an appeal in terms of regulation 16 is lodged in connection therewith, an inspector may—

(a) apply any mark to the containers concerned which he may deem necessary for identification purposes; and

(b) direct that such dry beans shall not be removed without his consent from the place where the inspection was carried out.

(iii) Trek die graansteker met 'n ligte skudbeweging en afnemende spoed uit die betrokke sak sodat 'n relatief egalige vloeï van bone deur die opening van die graansteker gehandhaaf word.

(iv) Plaas die materiaal wat die steker bevat, in 'n geskikte opvangbak.

(v) Herhaal die prosedure in subparagrafe (i), (ii) en (iii) beskryf, afwisselend aan die bokant, middel en onderkant van elke sak, en plaas die materiaal aldus daaruit verwyder, in die opvangbak in subparagraaf (iv) bedoel.

(vi) Neem ongeveer gelyke hoeveelhede materiaal uit elke sak wat bemonster word.

(b) Bemonstering met die hand moet soos volg gedoen word:

(i) Indien van toepassing, maak die gekose houer oop.

(ii) Steek die geopende hand in elke houer of die betrokke los hoeveelheid, maak die hand in 'n vuist toe en trek dit egalig uit.

(iii) Plaas die materiaal wat deur die hand omsluit is, in 'n geskikte opvangbak.

(iv) Herhaal die prosedure in subparagraaf (ii) beskryf, afwisselend op verskillende dieptes in die betrokke houer of los hoeveelheid en plaas die materiaal aldus verwyder, in die opvangbak in subparagraaf (iii) bedoel.

(v) Neem ongeveer gelyke hoeveelhede materiaal uit elke gekose houer.

(4) 'n Monster wat ingevolge subregulasie (3) (a) of (3) (b) verkry is, moet deeglik vermeng en met behulp van 'n monsterverdelers verdeel word ten einde 'n fraksie van net meer as 1 kg materiaal te verkry.

(5) Die fraksie in subregulasie (4) bedoel, word geag verteenwoordigend te wees van die hoeveelheid droëbone wat bemonster is.

Goedkeurings en afkeurings

15. (1) Indien 'n inspekteur 'n besending droëbone vir uitvoer goedgekeur het, moet hy—

(a) elke houer of etiket daaraan geheg met die uitdrukking "Goedgekeur deur Staatsinspekteur" endosseer; of

(b) 'n sertifikaat ten effekte dat sodanige besending vir uitvoer goedgekeur is, uitreik.

(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1)—

(a) kan 'n inspekteur te eniger tyd 'n besending droëbone wat vir uitvoer goedgekeur is, herondersoek; en

(b) mag so 'n besending nie uitgevoer word nie tensy die betrokke inspekteur die vorige goedkeuring ten opsigte daarvan bevestig.

(3) Indien 'n besending droëbone vir uitvoerdoel-eindes afgekeur is en 'n appèl ingevolge regulasie 16 in verband daarmee aangeteken is, kan 'n inspekteur—

(a) enige merk aan die betrokke houer aanbring wat hy vir uitkenningdoeleindes nodig ag; en

(b) gelas dat sodanige droëbone nie sonder sy toestemming van die plek waar die betrokke inspeksie plaasgevind het, verwyder mag word nie.

Appeals

16. (1) (a) An appeal against the rejection of a consignment of dry beans for export purposes shall be lodged within one day after the person who presented that consignment has been notified of the rejection concerned, unless that day falls on a Saturday, Sunday or public holiday, in which case the appeal shall be lodged on the first following working day thereafter.

(b) Such appeal shall —

- (i) be in the form of a written statement; and
- (ii) be submitted to the inspector concerned or the Director.

(c) An appellant shall pay to the Director the applicable deposit specified in the regulations made for this purpose under section 4 of the Act, in respect of such inspection.

(d) An appeal which is not lodged within the prescribed period or in respect of which the applicable deposit has not been paid, shall not be considered.

(2) (a) The Director or an official nominated by him shall designate a person or persons to decide on an appeal.

(b) The inspector who rejected a consignment of dry beans for export purposes shall not —

- (i) be nominated to designate the person or persons referred to in paragraph (a); or
- (ii) be designated as a person referred to in paragraph (a).

(3) The person or persons designated in terms of subregulation (2) shall —

(a) notify the appellant concerned or his representative as well as the inspector concerned at least two hours beforehand of the date and time on which and place where the appeal shall be heard, and afford them the opportunity to be heard;

(b) direct the appellant concerned or his representative to present the dry beans concerned there for inspection; and

(4) The person or persons designated in terms of subregulation (2) shall decide the appeal *in camera* within 48 hours, excluding Sundays and public holidays, after it was lodged.

(5) If —

(a) dry beans to which an appeal relates is not submitted for inspection as contemplated in subregulation (3) (b); or

(b) the appeal concerned is dismissed, the deposit lodged in respect thereof shall be forfeited to the State.

(6) If an appeal is upheld, the deposit paid in respect thereof shall be refunded to the appellant concerned.

Determination of type group, dangerous objects, smell, poisonous substances, harmful seeds and insects

17. A fraction referred to in regulation 14 (4) shall be assessed sensorially or analysed chemically in order to determine —

- (a) the type group thereof;
- (b) whether it contains any dangerous objects;
- (c) whether it has a musty or other unacceptable smell;
- (d) whether it contains any poisonous substances;
- (e) whether it contains any harmful seeds; and
- (f) whether it contains any insects.

Appèle

16. (1) (a) 'n Appèl teen die afkeuring van 'n besending droëbone vir uitvoerdoeleindes moet aangeteken word binne een dag nadat die persoon wat daardie besending vir ondersoek aangebied het, van die betrokke afkeuring in kennis gestel is, tensy daardie dag op 'n Saterdag, Sondag of openbare vakansiedag val, in welke geval die appèl op die eersvolgende werksdag aangeteken moet word.

(b) So 'n appèl moet —

- (i) in die vorm van 'n skriftelike verklaring wees; en
- (ii) by die betrokke inspekteur of die Direkteur ingedien word.

(c) 'n Appellant moet die toepaslike deposito vermeld in die regulasies wat vir dié doel kragtens artikel 4 van die Wet uitgevaardig is, ten opsigte van so 'n appèl aan die direkteur betaal.

(d) 'n Appèl wat nie binne die voorgeskrewe tydperk aangeteken is nie of ten opsigte waarvan die toepaslike deposito nie betaal is nie, word nie oorweeg nie.

(2) (a) Die Direkteur of 'n beampte deur hom benoem wys 'n persoon of persone aan om oor 'n appèl te beslis.

(b) Die inspekteur wat 'n besending droëbone vir uitvoerdoeleindes afgekeur het, mag nie —

- (i) benoem word om die persoon of persone in paragraaf (a) bedoel, aan te wys nie; of
- (ii) as 'n persoon in paragraaf (a) bedoel, aangewys word nie.

(3) Die persoon of persone wat ingevolge subregulasie (2) aangewys is, moet —

(a) die betrokke appellant of sy verteenwoordiger sowel as die betrokke inspekteur minstens twee uur vooraf in kennis stel van die datum en tyd waarop en die plek waar die appèl aangehoor sal word, en hulle die geleentheid bied om aangehoor te word;

(b) die betrokke appellant of sy verteenwoordiger gelas om die betrokke droëbone daar vir ondersoek aan te bied; en

(4) Die persoon of persone wat ingevolge subregulasie (2) aangewys is moet die appèl binne 48 uur nadat dit aangeteken is, Sondag en openbare vakansiedae uitgesluit, *in camera* beslis.

(5) Indien —

(a) droëbone waarop 'n appèl betrekking het, nie vir ondersoek aangebied word soos in subregulasie (3) (b) beoog nie; of

(b) die betrokke appèl van die hand gewys word, word die deposito wat ten opsigte daarvan betaal is, aan die Staat verbeur.

(6) Indien 'n appèl gehandhaaf word, word die deposito wat ten opsigte daarvan betaal is aan die betrokke appellant terugbetaal.

Bepaling van tipegroep, gevaarlike voorwerpe, reuk, giftige stowwe, skadelike sade en insekte

17. 'n Fraksie in regulasie 14 (4) bedoel, word sin-tuiglik beoordeel of skeikundig ontleed ten einde te bepaal —

- (a) wat die tipegroep daarvan is;
- (b) of dit enige gevaarlike voorwerpe bevat;
- (c) of dit 'n muwwe of ander onaanvaarbare reuk het;
- (d) of dit enige giftige stowwe bevat;
- (e) of dit enige skadelike sade bevat; en
- (f) of dit enige insekte bevat.

Determination of size group

18. (1) The size group of a quantity of dry beans shall be determined as follows:

(a) prepare a working sample by measuring off from a portion of the fraction referred to in regulation 14 (4), from which all stones and sand, foreign matter, defective dry beans, broken and split dry beans and not true to type dry beans have been removed, three portions of 30 grams each.

(b) Count the number of dry beans in each such portion and calculate the average of such numbers.

(2) The average referred to in subregulation (1) (b) shall be used to determine the size group of the quantity of dry beans concerned.

Determination of foreign matter content and stones and sand content

19. (1) The percentages of foreign matter and stones and sand in a quantity of dry beans shall be determined as follows:

(a) Prepare a working sample by measuring off 1 kg of material from the fraction referred to in regulation 14 (4).

(b) Remove all the foreign matter and all stones and sand separately from the working sample and determine the respective masses thereof.

(c) Express the masses so determined as percentages of 1 kg.

(2) The percentages referred to in subregulation (1) (c) shall respectively represent the percentage of foreign matter and the percentage of stones and sand in the quantity of dry beans concerned.

Determination of defective dry bean content and broken or split dry bean content

20. (1) the percentages of defective dry beans and broken or split dry beans in a quantity of dry beans shall be determined as follows:

(a) Prepare a working sample by measuring off from a portion of the fraction referred to in regulation 14 (4), from which all stones, sand and foreign matter have been removed as contemplated in regulation 19—

(i) 400 grams of dry beans if they are of the size group Large;

(ii) 200 grams of dry beans if they are of the size group Medium; and

(iii) 100 grams of dry beans if they are of the size group Small.

(b) Remove all defective dry beans and broken or split dry beans separately from the working sample and determine the respective masses thereof.

(c) Express the respective masses so determined, as percentages of the mass of the applicable working sample.

(2) The percentages referred to in subregulation (1) (c) shall respectively represent the percentage of defective dry beans and the percentage of broken or split dry beans in the quantity of dry beans concerned.

Bepaling van groottegroep

18. (1) Die groottegroep van 'n hoeveelheid droëbone word soos volg bepaal:

(a) Berei 'n werkmonster voor deur van 'n gedeelte van die fraksie in regulasie 14 (4) bedoel, waaruit alle klippies en sand, vreemde materiaal, gebrekkige droëbone, gebreekte en gesplete droëbone en nie-tipe-egte droëbone verwyder is, drie gedeeltes van 30 gram elk af te meet.

(b) Tel die getal droëbone in elke sodanige gedeelte en bereken die gemiddelde van sodanige getalle.

(2) Die gemiddelde in subregulasie (1) (b) bedoel, word gebruik om die groottegroep van die betrokke hoeveelheid droëbone te bepaal.

Bepaling van vreemde materiaal-inhoud en klippies- en sandinhoud

19. (1) Die persentasies vreemde materiaal en klippies en sand in 'n hoeveelheid droëbone word soos volg bepaal:

(a) Berei 'n werkmonster voor deur 1 kg materiaal van die fraksie in regulasie 14 (4) bedoel, af te meet.

(b) Verwyder al die vreemde materiaal en al die klippies en sand afsonderlik uit die werkmonster en bepaal die onderskeie massas daarvan.

(c) Druk die massas aldus bepaal, as persentasies van 1 kg uit.

(2) Die persentasies in subregulasie (1) (c) bedoel, verteenwoordig onderskeidelik die persentasie vreemde materiaal en die persentasie klippies en sand in die betrokke hoeveelheid droëbone.

Bepaling van gebrekkige droëboon-inhoud en gebreekte of gesplete droëbooninhoud

20. (1) Die persentasies gebrekkige droëbone en gebreekte of gesplete droëbone in 'n hoeveelheid droëbone word soos volg bepaal:

(a) Berei 'n monster voor deur van 'n gedeelte van die fraksie in regulasie 14 (4) bedoel, waaruit alle klippies, sand en vreemde materiaal verwyder is soos in regulasie 19 beoog—

(i) 400 gram droëbone af te meet indien dit van die groottegroep Groot is;

(ii) 200 gram droëbone af te meet indien dit van die groottegroep Medium is; en

(iii) 100 gram droëbone af te meet indien dit van die groottegroep Klein is.

(b) Verwyder alle gebrekkige droëbone en gebreekte of gesplete droëbone afsonderlik uit die werkmonster en bepaal die onderskeie massas daarvan.

(c) Druk die onderskeie massas aldus bepaal, uit as persentasies van die massa van die toepaslike werkmonster.

(2) Die persentasies in subregulasie (1) (c) bedoel, verteenwoordig onderskeidelik die persentasie gebrekkige droëbone en die persentasie gebreekte of gesplete droëbone in die betrokke hoeveelheid droëbone.

Determination of not true to type dry bean content

21. (1) The percentage of not true to type dry beans in a quantity of dry beans shall be determined as follows:

(a) Prepare a working sample by measuring off from the quantity of the fraction referred to in regulation 14 (4), from which all defective, broken and split dry beans have been removed as contemplated in regulation 20—

(i) 200 grams of dry beans if they are of the size group Large;

(ii) 100 grams of dry beans if they are of the size group Medium; and

(iii) 50 grams of dry beans if they are of the size group Small.

(b) Remove all not true to type dry beans from the working sample and determine the mass thereof.

(c) Express the mass so determined as a percentage of the mass of the applicable working sample.

(2) The percentage referred to in subregulation (1) (c) shall represent the percentage of not true to type dry beans in the quantity of dry beans concerned.

Determination of dry bean content with a broken testa or a wrinkled or cracked testa

22. (1) The percentages of dry beans with a broken testa or with a wrinkled or cracked testa in a quantity of dry beans shall be determined as follows:

(a) Prepare a working sample by returning all the not true to type dry beans removed in terms of regulation 21 to the working sample referred to in that regulation.

(b) Remove all dry beans with a broken testa separately from those with a wrinkled or cracked testa from the working sample and determine the respective masses thereof.

(c) Express the masses so determined, as percentages of the mass of the applicable working sample.

(2) The percentages referred to in subregulation (1) (c) shall respectively represent the percentage of dry beans with a broken testa and the percentage of dry beans with a wrinkled or cracked testa in the quantity of dry beans concerned.

Determination of moisture content

23. (1) The moisture content of a quantity of dry beans shall be determined as follows:

(a) Prepare a working sample by measuring off from a portion of the fraction referred to in regulation 14 (4), from which all stones and sand, foreign matter, defective dry beans and not true to type dry beans have been removed, a quantity of dry beans as required by the directions for use for an approved apparatus.

(b) If applicable, grind the working sample in a coffee grinder or other similar grinder that is suitable for this purpose—

(i) at a rate that will prevent the temperature of the ground dry beans from increasing by more than 10 °C during the grinding process; and

(ii) so fine that at least 90 per cent of the ground working sample will pass through a 1,60 mm sieve, and that not more than 25 per cent thereof will pass through a 1,12 mm sieve.

Bepaling van nie-tipe-egte droëbone-inhoud

21. (1) Die persentasie nie-tipe-egte droëbone in 'n hoeveelheid droëbone word soos volg bepaal:

(a) Berei 'n werkmonster voor deur uit die hoeveelheid van die fraksie in regulasie 14 (4) bedoel, waaruit alle gebrekkige, gebreekte en gesplete droëbone verwyder is soos in regulasie 20 beoog—

(i) 200 gram droëbone af te meet indien dit van die groottegroep Groot is;

(ii) 100 gram droëbone af te meet indien dit van die groottegroep Medium is; en

(iii) 50 gram droëbone af te meet indien dit van die groottegroep Klein is.

(b) Verwyder alle nie-tipe-egte droëbone uit die werkmonster en bepaal die massa daarvan.

(c) Druk die massa aldus bepaal, uit as 'n persentasie van die massa van die toepaslike werkmonster.

(2) Die persentasie in subregulasie (1) (c) bedoel, verteenwoordig die persentasie nie-tipe-egte droëbone in die betrokke hoeveelheid droëbone.

Bepaling van droëboon-inhoud met gebreekte saadhuif of geplooië of gekraakte saadhuif

22. (1) Die persentasies droëbone met 'n gebreekte saadhuif of met 'n geplooië of gekraakte saadhuif in 'n hoeveelheid droëbone word soos volg bepaal:

(a) Berei 'n werkmonster voor deur al die nie-tipe-egte droëbone wat ingevolge regulasie 21 verwyder is, by die werkmonster in daardie regulasie bedoel, terug te plaas.

(b) Verwyder alle droëbone met 'n gebreekte saadhuif afsonderlik van dié met 'n geplooië of gekraakte saadhuif uit die werkmonster en bepaal die onderskeie massas daarvan.

(c) Druk die onderskeie massas aldus bepaal, uit as persentasies van die massa van die toepaslike werkmonster.

(2) Die persentasies in subregulasie (1) (c) bedoel, verteenwoordig onderskeidelik die persentasie droëbone met 'n gebreekte saadhuif en die persentasie droëbone met 'n geplooië of gekraakte saadhuif in die betrokke hoeveelheid droëbone.

Bepaling van voginhoud

23. (1) Die voginhoud van 'n hoeveelheid droëbone word soos volg bepaal:

(a) Berei 'n werkmonster voor deur uit 'n gedeelte van die fraksie in regulasie 14 (4) bedoel, waaruit alle klipies en sand, vreemde materiaal, gebrekkige droëbone en nie-tipe-egte droëbone verwyder is 'n hoeveelheid droëbone soos vereis deur die gebruiksaanwysings van 'n goedgekeurde apparaat, af te meet.

(b) Indien van toepassing, maal die werkmonster in 'n koffiemeul of ander soortgelyke meul wat vir dié doel geskik is—

(i) teen 'n tempo wat sal voorkom dat die temperatuur van die gemaalde droëbone tydens die maalproses met meer as 10 °C verhoog word; en

(ii) so fyn dat minstens 90 persent van die gemaalde werkmonster deur 'n 1,60-mm-sif, en hoogstens 25 persent daarvan deur 'n 1,12-mm-sif, sal gaan.

(c) Determine the fineness of the ground working sample by—

- (i) determining the mass thereof;
- (ii) placing it on a 1,60 mm sieve fitted in series onto a 1,12 mm sieve and a collecting tray, and sifting it thoroughly;
- (iii) determining the masses of the quantities of material that respectively remain on and pass through the 1,12 mm sieve and
- (iv) expressing such masses as percentages of the mass determined in terms of subparagraph (i).
- (d) if necessary, repeat the grinding process with the portion of the working sample remaining on the 1,60 mm sieve in order to obtain the fineness of the working sample as required in paragraph (b) (ii).
- (e) Place the ground working sample in a dry glass jar with a screw top and a capacity of between 350 and 450 ml.
- (f) Screw the top tight and mix the contents of the glass jar thoroughly by turning and tilting it simultaneously for at least 30 seconds.
- (g) Set up the instrument to be used for the moisture determination in accordance with the directions for use, test its operation and calibrate it if necessary.
- (h) From the ground working sample, measure off a quantity as required in the directions for use of the instrument concerned, prepare it in accordance with the directions for use and thereafter place it in the instrument.
- (i) Activate the instrument in accordance with the directions for use, take the reading on the instrument and at the same time determine the ambient temperature in the immediately vicinity of the instrument.

(j) If applicable, convert the reading on the instrument to a percentage in the manner set out in the directions for use.

(2) The percentage referred to in subregulation (1) (j) shall, subject to the provisions of subregulation (4), represent the moisture content of the quantity of dry beans concerned.

(3) A sieve that is used for the purposes of subregulation (1) (b) and (c) shall be provided with a polyester or wire mesh that—

(a) in the case of a 1,60 mm sieve, has apertures of 1,60 mm by 1,60 mm, and wires with a diameter of 0,45 mm; and

(b) in the case of a 1,12 mm sieve, has apertures of 1,12 mm by 1,12 mm, and wires with a diameter of 0,40 mm.

(4) If a Marconi moisture meter Model TF 933, TF 933A, TF 933B or TF 933C is used to determine moisture content—

(a) the reading obtained in terms of subregulation (1) (i) be compared with the corresponding figure specified in column 1 of Table 2 and shall—

(i) in the case of dry beans of *Phaseolus coccineus* L. (kidney beans), be converted to the applicable percentage specified in column 2 of the said Table opposite thereto; and

(c) Bepaal die fynheid van die gemaalde werkmonster deur—

- (i) die massa daarvan te bepaal;
- (ii) dit op 'n 1,60-mm-sif wat in serie op 'n 1,12-mm-sif en 'n opvangbak gepas is, te plaas en dit deeglik te sif;
- (iii) die massas van die hoeveelhede materiaal wat onderskeidelik op die 1,12-mm-sif agtergebly en daardeur gegaan het, te bepaal; en
- (iv) sodanige massas as persentasies van die massa wat ingevolge subparagraaf (i) bepaal is, uit te druk.
- (d) Indien nodig, herhaal die maalproses met die gedeelte van die werkmonster wat op die 1,60-mm-sif agtergebly het ten einde die fynheid van die werkmonster te verkry soos in paragraaf (b) (ii) vereis.

(e) Plaas die gemaalde werkmonster in 'n droë glasfles met 'n skroefdeksel en 'n inhoudsvermoë van tussen 350 en 450 ml.

(f) Skroef die deksel dig en meng die inhoud van die glasfles deeglik deur dit vir minstens 30 sekondes gelyktydig te draai en te kantel.

(g) Stel die instrument wat vir die vogbepaling gebruik sal word, volgens die gebruiksaanwysings daarvan op, toets die werking daarvan en kalibreer dit indien nodig.

(h) Meet 'n hoeveelheid soos in die gebruiksaanwysings van die betrokke instrument vereis, van die werkmonster af, berei dit volgens die gebruiksaanwysings voor en plaas dit daarna in die betrokke instrument.

(i) Aktiveer die betrokke instrument volgens die gebruiksaanwysings daarvan, neem die lesing op die instrument en bepaal terselfdertyd die omgewingstemperatuur in die onmiddellike omgewing van die instrument.

(j) Herlei die lesing op die instrument, indien van toepassing, tot 'n persentasie op die wyse in die gebruiksaanwysings daarvan uiteengesit.

(2) Die persentasie in subregulasie (1) (j) bedoel, verteenwoordig, behoudens die bepalings van subregulasie (4), die voginhoud van die betrokke hoeveelheid droëbone.

(3) 'n Sif wat vir die doeleindes van subregulasie (1) (b) en (c) gebruik word, moet van 'n poliëster- of draadmaas voorsien wees wat—

(a) in die geval van 'n 1,60-mm-sif, openinge van 1,60 mm by 1,60 mm, en drade met 'n diameter van 0,45 mm het; en

(b) in die geval van 'n 1,12-mm-sif, openinge van 1,12 mm by 1,12 mm, en drade met 'n diameter van 0,40 mm het.

(4) Indien 'n Marconi-vogmeter Model TF 933, TF 933A, TF 933B of TF933C gebruik word om voginhoud te bepaal—

(a) moet die lesing wat ingevolge subregulasie (1) (i) verkry is vergelyk word met die ooreenstemmende syfer in kolom 1 van Tabel 2, en—

(i) in die geval van droëbone van *Phaseolus coccineus* L. (nierbone), herlei word tot die toepaslike persentasie in kolom 2 van genoemde Tabel daarteenoor vermeld; en

(ii) otherwise be converted to the applicable percentage specified in column 3 of the said Table opposite thereto; and

(b) the percentage thus converted shall be adjusted for temperature by—

(i) increasing that percentage by 0,05 per cent for each degree Celsius that the ambient temperature is lower than 20°C; and

(ii) reducing that percentage by 0,05 per cent for each degree Celsius that the ambient temperature is higher than 20°C.

Repetition of determinations

24. (1) A determination in terms of these regulations shall be repeated with a further sample of the same quantity of dry beans if the result of the first determination would result in the regrading of the quantity of dry beans concerned.

(2) If a determination is so repeated, the average of the results of the first and second determinations shall be deemed to be the result of the determination concerned.

(ii) andersins herlei word tot die toepaslike persentasie in kolom 3 van genoemde Tabel daarteenoor vermeld; en

(b) moet die persentasie aldus herlei, vir temperatuur aangepas word deur—

(i) daardie persentasie met 0,05 persent te vermeerder vir elke graad Celsius wat die omgewingstemperatuur onder 20°C is; en

(ii) daardie persentasie met 0,05 persent te vermind vir elke graad Celsius wat die omgewingstemperatuur meer as 20°C is.

Herhaling van bepaling

24. (1) 'n Bepaling ingevolge hierdie regulasies moet met 'n verdere monster van dieselfde hoeveelheid droëbone herhaal word indien die resultaat van die eerste bepaling die hergradering van die betrokke hoeveelheid droëbone tot gevolg sou hê.

(2) Indien 'n bepaling aldus herhaal word, word die gemiddelde van die resultate van die eerste en die tweede bepaling geag die resultaat van die betrokke bepaling te wees.

TABLE 1 • TABEL 1
PERMISSIBLE DEFICIENCIES IN DRY BEANS
TOELAATBARE TEKORTKOMINGE IN DROËBONE

[Reg. 5 (j)]

Nature of deficiency Aard van tekortkoming	Permissible extent of occurrence in— Toelaatbare mate van voorkoms in—			
	Prime grade Primagraad	Grade 1 Graad 1	Grade 2 Graad 2	Canning grade Inmaakgraad
1	2	3	4	5
1. Foreign matter/Vreemde materiaal (reg. 19).....	0,1%	0,25%	0,5%	0,1%
2. Stones and sand/Klippië en sand (reg. 19).....	None/Geen	None/Geen	0,2%	None/Geen
3. Total of foreign matter and stones and sand/Totaal van vreemde materiaal en klippië en sand (reg. 19)	0,1%	0,25%	0,5%	0,1%
4. Defective dry beans/Gebrekkige droëbone (reg. 20)	1,5%	3,0%	5,0%	1,5%
5. Broken or split dry beans/Gebreekte of gesplete droëbone (reg. 20)	3,0%	5,0%	7,0%	1,0%
6. (a) Total of defective dry beans and broken or split dry beans/Totaal van gebrekkige droëbone en gebreekte of gesplete droëbone (reg. 20)	3,0%	5,0%	7,0%	—
(b) Canning grade: 1–5 combined/Inmaakgraad: 1–5 gekombineer	—	—	—	2%
7. Not true to type dry beans/Nie-tipe-egte droëbone (reg. 21) .	0,5%	1,0%	2,0%	0,2%
8. Dry beans with a broken testa/Droëbone met 'n gebreekte saadhuid:				
(a) <i>Phaseolus coccineus</i> L. (kidney beans/nierbone) (reg. 22)	5,0%	10,0%	15,0%	—
(b) Other/Ander (reg. 22) (Excluding Small white Canning beans destined for canning/Uitgesluit Klein wit Inmaakbone bestem vir inmaak)	2,5%	5,0%	7,5%	—
(c) Small white Canning beans destined for canning/Klein wit Inmaakbone bestem vir inmaak	—	—	—	5%

Nature of deficiency Aard van tekortkoming	Permissible extent of occurrence in— Toelaatbare mate van voorkoms in—			
	Prime grade Primagraad	Grade 1 Graad 1	Grade 2 Graad 2	Canning grade Inmaakgraad
1	2	3	4	5
9. Dry beans with a cracked or wrinkled testa/Droëbone met 'n geplooiëde of gekraakte saadheid:				
(a) <i>Phaseolus coccineus</i> L. (kidney beans/nierbone) (reg. 22)	25,0%	30,0%	45,0%	—
(b) Other/Ander (reg. 22) (Excluding Small white Canning beans destined for canning/Uitgesluit Klein wit Inmaakbone bestem vir inmaak)	12,5%	20,0%	35,0%	—
(c) Small white Canning beans destined for canning/Klein wit Inmaakbone bestem vir inmaak	—	—	—	5,0%
10. Total of dry beans with a broken testa and wrinkled or cracked testa/Totaal van droëbone met 'n gebreekte en geplooiëde of gekraakte saadheid:				
(a) <i>Phaseolus coccineus</i> L. (kidney beans/nierbone) (reg. 22)	25,0%	30,0%	45,0%	—
(b) Other/Ander (reg. 22) (Excluding Small white Canning beans destined for canning/Uitgesluit Klein wit Inmaakbone bestem vir inmaak)	12,5%	20,0%	35,0%	—
(c) Small white Canning beans destined for canning/Klein wit Inmaakbone bestem vir inmaak	—	—	—	5%

TABLE 2 • TABEL 2

CONVERSION OF MARCONI MOISTURE METER DIAL READINGS TO PERCENTAGE MOISTURE
HERLEIDING VAN MARCONI-VOGMETERWYSESKYFLESINGS TOT PERSENTASIE VOG

[Reg. 23 (4)]

Dial reading Wyserskyflesing	Converted percentage Herleide persentasie	
	<i>Phaseolus coccineus</i> L. (kidney beans/nierbone)	Other dry beans Ander droëbone
1	2	3
0.....	10,1	10,7
1.....	10,2	10,8
2.....	10,4	10,9
3.....	10,5	11,0
4.....	10,6	11,1
5.....	10,7	11,3
6.....	10,8	11,4
7.....	10,9	11,5
8.....	11,0	11,6
9.....	11,1	11,7
10.....	11,2	11,9
11.....	11,3	12,0
12.....	11,4	12,1
13.....	11,5	12,2
14.....	11,6	12,3
15.....	11,7	12,4
16.....	11,8	12,6
17.....	11,9	12,7
18.....	12,0	12,8
19.....	12,1	12,9
20.....	12,2	13,0
21.....	12,3	13,2
22.....	12,5	13,3
23.....	12,6	13,4

Dial reading Wyserskyflesing	Converted percentage Herleide persentasie	
	<i>Phaseolus coccineus</i> L. (kidney beans/nierbone)	Other dry beans Ander droëbone
1	2	3
24.....	12,7	13,5
25.....	12,8	13,6
26.....	12,9	13,7
27.....	13,0	13,9
28.....	13,1	14,0
29.....	13,2	14,1
30.....	13,3	14,2
31.....	13,4	14,3
32.....	13,5	14,5
33.....	13,6	14,6
34.....	13,7	14,7
35.....	13,8	14,8
36.....	13,9	14,9
37.....	14,0	15,0
38.....	14,1	15,2
39.....	14,2	15,3
40.....	14,3	15,4
41.....	14,4	15,5
42.....	14,6	15,6
43.....	14,7	15,8
44.....	14,8	15,9
45.....	14,9	16,0
46.....	15,0	16,1
47.....	15,1	16,2
48.....	15,2	16,3
49.....	15,3	16,5
50.....	15,4	16,6
51.....	15,5	—
52.....	15,6	—
53.....	15,7	—
54.....	15,8	—
55.....	15,9	—
56.....	16,0	—
57.....	16,1	—
58.....	16,2	—
59.....	16,3	—
60.....	16,4	—

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1387

21 June 1991

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/49)**

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2B of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 1988, to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,

Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1387

21 Junie 1991

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/49)**

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2B van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. A. VAN WYK,

Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

With effect from 1 January 1988 up to and including 30 June 1989

I Item	II Heading	III Subheading	IV Article Description	V Rate of Duty		Annotations
				Excise	Customs	
124.75 "124.75	85.28		By the substitution for item 124.75 of the following: Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined, in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus:			
		8528.10	Colour (excluding video projectors not incorporating a video tuner and monitors of a value for duty purposes exceeding 80 000c each)	35%	35%	
		8528.20	Black and white or other monochrome (excluding video projectors not incorporating a video tuner and monitors of a value for duty purposes exceeding 80 000c each)	35%	35%"	

With effect from 1 July 1989 up to and including 16 November 1989

I Item	II Heading	III Subheading	IV Article Description	V Rate of Duty		Annotations
				Excise	Customs	
124.75 "124.75	85.28		By the substitution for item 124.75 of the following: Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined, in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus:			
		8528.10	Video recording or reproducing apparatus incorporating a video tuner; video monitors; video projectors incorporating a video tuner	35%	35%	
		8528.10	Other, colour, of a screen size not exceeding 51 cm	35% less 16 000c each	—	
		8528.10	Other, colour, of a screen size exceeding 51 cm	35% less 22 800c each	—	
		8528.20	Other, black and white or other monochrome, of a screen size not exceeding 31 cm	35% less 4 500c each	—	
		8528.20	Other, black and white or other monochrome, of a screen size exceeding 31 cm	35% less 7 800c each	—"	

With effect from 17 November 1989

I Item	II Heading	III Subheading	IV Article Description	V Rate of Duty		Annotations
				Excise	Customs	
124.75 "124.75	85.28		By the substitution for item 124.75 of the following: Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined, in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus:			
.10		8528.10) 8528.20)	Video recording or reproducing apparatus incorporating a video tuner; video monitors; video projectors incorporating a video tuner.	35%	35%	
.20		8528.10.90	Other, colour, of a screen size exceeding 51 cm	50% less 21 600c each	—	
.30		8528.10.90	Other, colour, of a screen size not exceeding 51 cm	50% less 31 200c each	—	
.40		8528.20.90	Other, black and white or other monochrome, of a screen size not exceeding 31 cm	50% less 5 900c each	—	
.50		8528.20.90	Other, black and white or other monochrome, of a screen size exceeding 31 cm	50% less 9 700c each	—"	

Note.—The effect of the amendment is that video projectors not incorporating a video tuner are exempted from payment of *ad valorem* customs and excise duties with retrospective effect to 1 January 1988.

BYLAE

Met werking vanaf 1 Januarie 1988 tot en met 30 Junie 1989

I	II	III	IV	V		
Item	Pos	Subpos	Artikel beskrywing	Skaal van reg		Annota-sies
				Aksyns	Doeane	
124.75 "124.75	85.28		Deur item 124.75 deur die volgende te vervang: Televisie-ontvangstoestelle (met inbegrip van video-monitors en video-projektors), hetsy in dieselfde omhulsel met radio-ontvangstoestelle of klank- of video-opneemapparate of -weergee-apparate gekombineer al dan nie:			
		8528.10	Kleur (uitgesonderd video-projektors wat nie 'n video-instemmer inkorporeer nie en monitors met 'n waarde vir belastingdoeleindes van meer as 80 000c elk)	35%	35%	
		8528.20	Swart-en-wit of ander monochroom (uitgesonderd video-projektors wat nie 'n video-instemmer inkorporeer nie en monitors met 'n waarde vir belastingdoeleindes van meer as 80 000c elk)	35%	35%"	

Met werking vanaf 1 Julie 1989 tot en met 16 November 1989

I	II	III	IV	V		Annota- sies
Item	Pos	Subpos	Artikel beskrywing	Skaal van reg		
				Aksyns	Doeane	
124.75 "124.75	85.28		Deur item 124.75 deur die volgende te vervang: Televisie-ontvangstoestelle (met inbegrip van video-monitors en video-projektors), hetsy in dieselfde omhulsel met radio-ontvangstoestelle of klank- of video-opneemapparate of -weergee-apparate gekombineer al dan nie:			
		8528.10	Video-opneem- of weergee-apparate wat 'n video-instemmer inkorporeer; video-monitors; video-projektors wat 'n video-instemmer inkorporeer	35%	35%	
		8528.10	Ander, kleur, met 'n skermgrootte van hoogstens 51 cm	35% min 16 000c elk	—	
		8528.10	Ander, kleur, met 'n skermgrootte van meer as 51 cm	35% min 22 800c elk	—	
		8528.20	Ander, swart-en-wit of ander monochroom, met 'n skermgrootte van hoogstens 31 cm	35% min 4 500c elk	—	
		8528.20	Ander, swart-en-wit of ander monochroom, met 'n skermgrootte van meer as 31 cm	35% min 7 800c elk	—"	

Met werking vanaf 17 November 1989

I	II	III	IV	V		Annota- sies
Item	Pos	Subpos	Artikel Beskrywing	Skaal van reg		
				Aksyns	Doeane	
124.75 "124.75	85.28		Deur item 124.75 deur die volgende te vervang: Televisie-ontvangstoestelle (met inbegrip van video-monitors en video-projektors), hetsy in dieselfde omhulsel met radio-ontvangstoestelle of klank- of video-opneemapparate of -weergee-apparate gekombineer al dan nie:			
.10		8528.10) 8528.20)	Video-opneem- of -weergee-apparate wat 'n video- instemmer inkorporeer; video-monitors; video-projek- tors wat 'n video instemmer inkorporeer	35%	35%	
.20		8528.10.90	Ander, kleur, met 'n skermgrootte van hoogstens 51 cm	50% min 21 600c elk	—	
.30		8528.10.90	Ander, kleur, met 'n skermgrootte van meer as 51 cm	50% min 31 200c elk	—	
.40		8528.20.90	Ander, swart-en-wit of ander monochroom, met 'n skermgrootte van hoogstens 31 cm	50% min 5 900c elk	—	
.50		8528.20.90	Ander, swart-en-wit of ander monochroom, met 'n skermgrootte van meer as 31 cm	50% min 9 700c elk	—	

Opmerking.—Die uitwerking van die wysiging is dat video-projektors wat nie 'n video-instemmer inkorporeer nie, vrygestel word van ad valorem doeane- en aksynsregte met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988.

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 1379****21 June 1991****MACHINERY AND OCCUPATIONAL SAFETY ACT, 1983 (ACT No. 6 OF 1983)****GENERAL SAFETY REGULATIONS**

The Minister of Manpower, on the recommendation of the Advisory Council for Occupational Safety, hereby publishes under section 35 of the Machinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act No. 6 of 1983), the proposed amendment of the General Safety Regulations published by Government Notice No. R. 1031 of 30 May 1986, as amended by Government Notice No. 433 of 20 June 1986, and contained in the Schedule hereto, for general information and comment. Any comments or representations thereto should be lodged in writing with the Director-General: Manpower, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 90 days from the date of publication of this notice.

SCHEDULE**GENERAL SAFETY REGULATIONS****DRAFT AMENDMENT*****Draft amendment of regulation 3 of the regulations***

1. Regulation 3 of the General Safety Regulations published by Government Notice No. R. 1031 of 30 May 1986 is hereby withdrawn and replaced by the following regulation:

"First aid, medicine and emergency facilities and measures

3. (1) Every employer shall take all reasonable steps necessary in the circumstances to ensure that persons are in a position to receive prompt first aid treatment in case of injury.

(2) Where more than five persons are employed at any workplace an employer shall provide a first aid box or boxes at or near the workplace which shall be available and accessible for the treatment of injured persons at that workplace.

(3) Taking into account the type of injuries that are likely to occur, the nature of the activities carried out and the number of persons employed at a workplace, the employer shall stock the first-aid box or boxes with suitable up-to-date first aid equipment: Provided that at least the equipment listed in the Annexure to these regulations shall be kept in every first aid box provided in terms of subregulation (2).

(4) Where more than 10 employees are employed at any workplace, the employer of such persons shall take steps to ensure that for every group of up to 50 employees at that workplace, or, in the case of a shop or an office as defined in the Basic Conditions of Employment Act, 1983 (Act No. 3 of 1983), for every group of up to 100 employees, at least one person is readily available during all working times, who is in possession of a valid certificate of competency in first aid issued or endorsed by—

- (a) the SA Red Cross Society;
- (b) the St John's Ambulance Association;
- (c) the SA Noodhulpliga; or
- (d) any person or organisation approved by the chief inspector for this purpose.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 1379****21 Junie 1991****WET OP MASJINERIE EN BEROEPSVEILIGHEID, 1983 (WET No. 6 van 1983)****ALGEMENE VEILIGHEIDSREGULASIES**

Die Minister van Mannekrag publiseer hiermee ingevolge artikel 35 van die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983 (Wet No. 6 van 1983), op aanbeveling van die Adviesraad vir Beroepsveiligheid die voorgename wysiging van die Algemene Veiligheidsregulasies soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1031 van 30 Mei 1986, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 433 van 20 Junie 1986 en in die Bylae hierby vervat, vir algemene inligting en kommentaar. Enige kommentaar of vertoë met betrekking daartoe, moet skriftelik by die Direkteur-generaal: Mannekrag, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, binne 90 dae van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, ingedien word.

BYLAE**ALGEMENE VEILIGHEIDSREGULASIES****KONSEPWYSIGING*****Konsepwysiging van regulasie 3 van die regulasies***

1. Regulasie 3 van die Algemene Veiligheidsregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1031 van 30 Mei 1986 word hierby teruggetrek en vervang deur die volgende regulasie:

"Eerstehulp, medisyne en noodtoerusting en -prosedures

3. (1) Elke werkgever moet alle redelike stappe wat onder die omstandighede nodig is, neem om te verseker dat persone in geval van 'n besering spoedig eerstehulpbehandeling kan ontvang.

(2) Waar meer as vyf persone indiens is by enige werkplek moet die werkgever 'n eerstehulpkas of -kaste by of naby die werkplek voorsien wat beskikbaar en toeganklik is vir die behandeling van beseerde persone by daardie werkplek.

(3) Met inagneming van die tipe beserings wat moontlik kan voorkom, die aard van die aktiwiteite wat bedryf word en die aantal persone in diens by 'n werkplek, moet die werkgever die eerstehulpkas of -kaste bevoorraad met geskikte nie-verouderde eerstehulp-toerusting: Met dien verstande dat minstens die toerusting gelys in die Bylae van hierdie regulasie in elke eerstehulpkas, voorsien ingevolge subregulasie (2), gehou moet word.

(4) Waar meer as 10 werknemers in diens is by enige werkplek, moet die werkgever van sodanige persone maatreëls tref dat vir elke groep van tot 50 persone by daardie werkplek, of in die geval van 'n winkel of kantoor soos omskryf in die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983 (Wet No. 3 van 1983), vir elke groep van tot 100 persone, ten minste een persoon geredelik beskikbaar is gedurende alle werkstye en wat in besit is van 'n geldige bekwaamheidsertifikaat in eerstehulp uitgereik of onderskryf deur—

- (a) die SA Rooikruisvereniging;
- (b) die St John Ambulansvereniging;
- (c) die SA Noodhulpliga; of
- (d) enige persoon of organisasie wat deur die hoofinspekteur vir hierdie doel goedgekeur is.

(5) In any activity in which a high-risk substance is used, handled, processed or produced, or where toxic, corrosive or similar dangerous substances are used, handled, processed or produced, the employer of persons employed in such activities shall take steps to ensure that the first aider contemplated in subregulation (4) is trained in the first aid measures necessary for the treatment of injuries likely to result from such activities, the acute detrimental effects of exposure to dangerous substances associated with such activities, and in the emergency measures to be taken in the case of accidental leakage or spillage of such substances.

(6) Every employer shall affix a prominent notice or sign in a conspicuous place at every workplace where a first aid box is to be kept, indicating where the first aid box is kept as well as the name of the person in charge of such box.

(7) Any person suffering from an open wound, a cut, an abrasion, a sore, or any similar injury, who works where a high-risk substance or any other substance which is toxic, corrosive or likely to cause infection is used, handled, processed or produced or which may be present, shall report such injury at the earliest opportunity to his employer, and no employer shall permit any such person to continue working unless he is treated first for such injury by having it washed or otherwise properly treated, disinfected and dressed.

(8) An employer shall take steps to ensure that only items and equipment as contemplated in subregulation (3) or other similar emergency equipment or medicines are kept in the first aid box.

(9) Where any employee is exposed to a potential hazard of injury to the eye owing to contact with a biological or chemical substance, the employer concerned shall cause an eye wash-fountain supplied with clean water, or any similar effective facility, to be provided at or in the immediate vicinity of the workplace of such employee.

(10) Where an employee is exposed to a potential hazard of injury to the skin, or absorption through the skin, owing to sudden contact with a large amount of a toxic, corrosive, high-risk, or similar dangerous substance, the employer concerned shall cause a quick-acting deluge-shower supplied with clean water, or any similar effective facility, to be provided at or in the immediate vicinity of the workplace of such employee."

ANNEXURE

(Regulation 3)

MINIMUM CONTENTS OF A FIRST AID BOX

In the case of shops and offices, the quantities stated under items 1, 8, 9, 10, 14, 15, 17 and 18 may be reduced by half.

- Item 1. Wound cleaner (500 ml).
- Item 2. Swabs for cleaning wounds.
- Item 3. Cotton wool for padding (250 g).
- Item 4. Sterile gauze (1 packet).
- Item 5. 1 pair forceps (for splinters).
- Item 6. 1 pair scissors (minimum size 100 mm).

(5) In enige aktiwiteit waar 'n hoërisikostof gebruik, gehanteer, geprosesseer of vervaardig word, of waar toksiese, invretende of soortgelyke gevaarlike stowwe gebruik, gehanteer, geprosesseer of vervaardig word, moet die werkgewer van persone wat met sodanige aktiwiteite besig is, stappe neem om te verseker dat die eerstehulpwerker bedoel in subregulasie (4) opgelei is in die eerstehulpprosedures wat nodig is vir die behandeling van beserings wat bes moontlik kan voortspruit uit sodanige aktiwiteite, die akute skadelike effekte van blootstelling aan gevaarlike stowwe wat met sodanige aktiwiteite verband hou, en in die noodprosedures wat in geval van toevallige lekkasie of storting van sodanige stowwe geneem moet word.

(6) Elke werkgewer moet op 'n opsigtelike plek by elke werkplek waar 'n noodhulpkas gehou word, 'n prominente kennisgewing of teken aanbring wat aandui waar die noodhulpkas gehou word en wie die persoon in beheer van sodanige noodhulpkas is.

(7) Enige persoon wat aan 'n oop wond, 'n snyplek, 'n skaafplek, 'n seer of enige soortgelyke besering ly, en werk waar 'n hoërisikostof of enige ander stof wat toksies of invretend is of moontlike infeksie kan veroorsaak, gebruik, gehanteer, geprosesseer of vervaardig word of wat teenwoordig mag wees, moet sodanige besering by die eerste geleentheid onder die aandag van sy werkgewer bring en 'n werkgewer mag nie toelaat dat enige sodanige persoon aanhou om te werk nie, tensy hy eers vir sodanige besering behandel word deur dit te was of andersins behoorlik te behandel, te ontsmet en te verbind.

(8) 'n Werkgewer moet toesien dat slegs die items en toerusting soos bedoel in subregulasie (3), of soortgelyke noodtoerusting of medisyne in die noodhulpkas gehou word.

(9) Waar enige werknemer blootgestel is aan 'n potensiële gevaar van besering aan die oog deur kontak met 'n biologiese of chemiese stof, moet die betrokke werkgewer toesien dat 'n oogspoelfontein voorsien met skoon water, of enige soortgelyke effektiewe fasiliteit, beskikbaar gestel word by of in die onmiddellike nabyheid van die werkplek van sodanige werknemer.

(10) Waar 'n werknemer blootgestel is aan 'n potensiële gevaar van besering aan, of absorpsie deur die vel as gevolg van skielike aanraking met 'n groot hoeveelheid toksiese, invretende, hoërisiko- of soortgelyke gevaarlike stof, moet die betrokke werkgewer toesien dat 'n vinnigreagerende vloedstortbad, voorsien van skoon water, of 'n soortgelyke fasiliteit by of in die onmiddellike omgewing van die werkplek van sodanige werknemer voorsien word."

BYLAE

(Regulasie 3)

MINIMUM INHOUD VAN 'N EERSTEHULPKAS

In die geval van winkels en kantore, mag die hoeveelhede onder items 1, 8, 9, 10, 14, 15, 17 en 18 halveer word.

- Item 1. Wondreiniger (500 ml).
- Item 2. Deppers vir reiniging van wonde.
- Item 3. Watte vir kussinkies (250 g).
- Item 4. Steriele gaasstroke (1 pakkie).
- Item 5. 1 pinset (vir splinters).
- Item 6. 1 skêr (minimum grootte 100 mm).

- Item 7. 1 card safety pins.
- Item 8. 12 triangular bandages.
- Item 9. 6 roller bandages (75 mm × 5 m).
- Item 10. 6 roller bandages (100 mm × 5 m).
- Item 11. 1 roll elastic adhesive (25 mm × 3 m).
- Item 12. 1 anti-allergenic adhesive strip (25 mm).
- Item 13. 1 packet adhesive dressing strips.
- Item 14. 6 large dressings (75 mm × 100 mm).
- Item 15. 6 shell dressings (150 mm × 200 mm).
- Item 16. 2 straight splints.
- Item 17. 2 pairs large and 2 pairs medium disposable gloves.
- Item 18. 2 CPR mouth pieces or similar devices.
- Item 19. 1 adjustable cervical collar.

No. R. 1418**21 June 1991****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE AND BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY-TRANSSVAAL: EXTENSION OF MAIN AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the period fixed in Government Notice No. R. 3041 of 4 January 1991, by a further period ending 31 December 1991.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1419**21 June 1991****BASIC CONDITIONS OF EMPLOYMENT ACT, 1983****CONTINUOUS WORKING**

I, Izak Jacobus van Zyl, Chief Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby in terms of section 33 (1) of the Basic Conditions of Employment Act, 1983, declare the manufacture of transportation fuels by means of a continuous chemical process as carried out by Mossgas (Pty) Ltd, at Mossel Bay, to be an activity with respect to which work may be performed continuously in three shifts per 24 hours, seven days a week: Provided that the conditions of employment, as published under Government Notice No. R. 2167 of 28 September 1984, or any Government Notice published in substitution thereof, are adhered to.

I. J. VAN ZYL,

Chief Director: Labour Relations.

- Item 7. 1 stel haakspelde.
- Item 8. 12 driehoekverbande.
- Item 9. 6 rolverbande (75 mm × 5 m).
- Item 10. 6 rolverbande (100 mm × 5 m).
- Item 11. 1 rol hegpleister (25 mm × 3 m).
- Item 12. 1 anti-allergiese kleefstrook (25 mm).
- Item 13. 1 pakkie kleefverbandstrokies.
- Item 14. 6 groot verbande (75 mm × 100 mm).
- Item 15. 6 bomverbande (150 mm × 200 mm).
- Item 16. 2 reguit spalke.
- Item 17. 2 paar groot en 2 paar medium wegdoenbare handskoene.
- Item 18. 2 CPR-mondstukke of soortgelyke toestelle.
- Item 19. 1 verstelbare nekstut.

No. R. 1418**21 Junie 1991****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBEL- EN BEDDEGOEDNYWERHEID-TRANSSVAAL: VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperk vasgestel in Goewermmentskennisgewing No. R. 3041 van 4 Januarie 1991, met 'n verdere tydperk wat op 31 Desember 1991 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1419**21 Junie 1991****WET OP BASIESE DIENSVOORWAARDES, 1983****AANEENLOPENDE WERK**

Ek, Izak Jacobus van Zyl, Hoofdirekteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 33 (1) van die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983, dat die vervaardiging van vervoerbrandstof by wyse van 'n aaneenlopende chemiese proses soos uitgevoer deur Mossgas (Pty) Ltd, te Mosselbaai, 'n bedrywigheid is met betrekking waartoe daar aaneenlopend in drie skofte per 24 uur, sewe dae per week, gewerk kan word: Met dien verstande dat die diensvoorwaardes, soos gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 2167 van 28 September 1984, of enige Goewermmentskennisgewing gepubliseer ter vervanging daarvan, nagekom word.

I. J. VAN ZYL,

Hoofdirekteur: Arbeidsverhoudinge.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 1409

21 June 1991

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

CONTINUED EXISTENCE OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR SPEECH THERAPY AND AUDIOLOGY UNDER THE NAME PROFESSIONAL BOARD FOR SPEECH-LANGUAGE THERAPY AND AUDIOLOGY

By virtue of the powers vested in me by section 61 (4) read with section 15 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), I, Elizabeth Hendrina Venter, Minister of National Health, hereby determine—

(a) that Government Notice No. R1918 of 9 October 1975 as amended by Government Notice No. R.1361 of 4 July 1986 shall be amended by substituting the name "Professional Board for Speech Therapy and Audiology" for the name "Professional Board for Speech-language Therapy and Audiology".

(b) that any reference in any law or document to the Professional Board for Speech Therapy and Audiology shall be constructed as a reference to the Professional Board for Speech-language Therapy and Audiology.

E. H. VENTER,
Minister of National Health.

No. R. 1417

21 June 1991

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION BY PHYSIOTHERAPISTS OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS

RECTIFICATION

In *Government Gazette* No. 13241 (Regulations Gazette No. 4701) of 24 May 1991, Government Notice No. R. 1127, the following rectifications is to be made:

Substitute the following qualifications in the English text:

"University of the Western Cape—

Honours Baccalaureus Scientiae in Physiotherapy	Hons BSc (Phys) Western Cape
Magister Scientiae in Physiotherapy	MSc (Phys) Western Cape"

and also in the Afrikaans text:

"Universiteit van Stellen- bosch—

Honneurs—Baccalaureus van Wetenskap in Fisioterapie	Hons BSc (Fisio) Stell
Magister Scientiae in Fisioterapie	MSc (Fisio) Stell

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 1409

21 Junie 1991

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

VOORTBESTAAN VAN DIE BEROEPSRAAD VIR SPRAAKTERAPIE EN OUDIOLOGIE ONDER DIE NAAM BEROEPSRAAD VIR SPRAAK-TAALTERAPIE EN OUDIOLOGIE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 61 (4) saamgelees met artikel 15 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), bepaal ek, Elizabeth Hendrina Venter, Minister van Nasionale Gesondheid, hierby—

(a) dat Goewermmentskennisgewing No. R. 1918 van 9 Oktober 1975 soos gewysig deur Goewermmentskennisgewing No. R. 1361 van 4 Julie 1986 hierby gewysig word deur die naam "Beroepsraad vir Spraak-terapie en Oudiologie" te vervang deur die naam "Beroepsraad vir Spraak-taal-terapie en Oudiologie".

(b) dat enige verwysing in 'n wet of stuk na die Beroepsraad vir Spraak-terapie en Oudiologie uitgelê word as 'n verwysing na die Beroepsraad vir Spraak-taal-terapie en Oudiologie.

E. H. VENTER,
Minister van Nasionale Gesondheid.

No. R. 1417

21 Junie 1991

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE DEUR FISIOTERAPEUTE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES

REGSTELLING

In *Staatskoerant* No. 13241 (Registrasiekoerant No. 4701) van 24 Mei 1991, Goewermmentskennisgewing No. R. 1127, moet die volgende regstelling aangebring word:

Op bladsy 44 vervang die kwalifikasies in die Engelse teks:

"University of the Western Cape—

Honours Baccalaureus Scientiae in Physiotherapy	Hons BSc (Phys) Western Cape
Physiotherapy	Hons BSc (Phys) Western Cape
Magister Scientiae in Physiotherapy	MSc (Phys) Western Cape"

asook in die Afrikaanse teks:

"Universiteit van Stellen- bosch—

Honneurs—Baccalaureus van Wetenskap in Fisioterapie	Hons BSc (Fisio) Stell
Magister Scientiae in Fisioterapie	MSc (Fisio) Stell

"University of the Western Cape—

Honneurs—Baccalaureus in Geneeskundige Wetenskappe (Epidemiologie)	Hons BSc Geneeskundige Wetenskappe (Epidemiologie) Stell
Magister in Besigheidsadministrasie Gesondheidsbestuur	MBA Gesondheidsbestuur Stell
Magister in Publieke-administrasie Openbare Gesondheidsbestuur	MPA Openbare-gesondheidsbestuur Stell
Doktor in Wysbegeerte (Med)....	PhD (Med) Stell

for the qualification shown on page 44 of the English text:

"University of the Western Cape—

Honours Baccalaureus Scientiae in Physiotherapy	Hons BSc (Phys) Western Cape
Physiotherapy	Hons BSc (Phys) Western Cape
Magister Scientiae in Physiotherapy	MSc (Phys) Western Cape"

and the Afrikaans text:

"Universiteit van Stellenbosch—

Honneurs—Baccalaureus van Wetenskap in Fisioterapie	Hons BSc (Fisio) Stell
Magister Scientiae in Fisioterapie	MSc (Fisio) Stell
Honneurs—Baccalaureus in Geneeskundige Wetenskappe (Epidemiologie)	Wetenskappe (Epidemiologie) Stell
Magister in Besigheidsadministrasie Gesondheidsbestuur	MBA Gesondheidsbestuur Stell
Magister in Publieke-administrasie Openbare Gesondheidsbestuur	MPA Openbare-gesondheidsbestuur Stell
Doktor in Wysbegeerte (Med)....	PhD (Med) Stell"

respectively.

"University of the Western Cape—

Honneurs—Baccalaureus in Geneeskundige Wetenskappe (Epidemiologie)	Wetenskappe (Epidemiologie) Stell
Magister in Besigheidsadministrasie Gesondheidsbestuur	MBA Gesondheidsbestuur Stell
Magister in Publieke-administrasie Openbare Gesondheidsbestuur	MPA Openbare-gesondheidsbestuur Stell
Doktor in Wysbegeerte (Med)....	PhD (Med) Stell

met die volgende:

"University of the Western Cape—

Honours Baccalaureus Scientiae in Physiotherapy	Hons BSc (Phys) Western Cape
Magister Scientiae in Physiotherapy	MSc (Phys) Western Cape"

en

"Universiteit van Stellenbosch—

Honneurs—Baccalaureus van Wetenskap in Fisioterapie	Hons BSc (Fisio) Stell
Magister Scientiae in Fisioterapie	MSc (Fisio) Stell
Honneurs—Baccalaureus in Geneeskundige Wetenskappe (Epidemiologie)	Hons BSc Geneeskundige Wetenskappe (Epidemiologie) Stell
Magister in Besigheidsadministrasie Gesondheidsbestuur	MBA Gesondheidsbestuur Stell
Magister in Publieke-administrasie Openbare Gesondheidsbestuur	MPA Openbare-gesondheidsbestuur Stell
Doktor in Wysbegeerte (Med)....	PhD (Med) Stell"

onderskeidelik.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1416

21 June 1991

FIFTY SIXTH AMENDMENT OF THE STATE AIRPORT REGULATIONS, 1963

The Minister of Transport has, under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962), made the Regulations in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the State Airport Regulations, 1963, promulgated under Government Notice No. R. 1974 of 20 December 1963, as amended by Government Notices Nos. R. 397 of 20 March 1964, R. 2027 of 24 December 1965, R. 943 of 23 June 1967, R. 1031 of 26 June 1970, R. 2233 of 11 December 1970, R. 331 of 9 March 1973, R. 1258 of 27 July 1973, R. 1564 of 31 August 1973, R. 1677 of 14 September 1973, R. 2443 of 21 December 1973, R. 2143 of 18 April 1975, R. 2274 of 30 January 1976, R. 2354 of 20 August 1976, R. 2512 of 24 December 1976, R. 2619 of 30 December 1977, R. 441 of 10 March 1978, R. 2544 of 22 December 1978, R. 2784 of 14 December 1979, R. 2820 of 21 December 1979,

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1416

21 Junie 1991

SES-EN-VYFTIGSTE WYSIGING VAN DIE STAATSLUGHAWEREGULASIES, 1963

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962), die Regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Staatslughaweregulasies, 1963, soos afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 1974 van 20 Desember 1963, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewings Nos. R. 397 van 20 Maart 1964, R. 2027 van 24 Desember 1965, R. 943 van 23 Junie 1967, R. 1031 van 26 Junie 1970, R. 2233 van 11 Desember 1970, R. 331 van 9 Maart 1973, R. 1258 van 27 Julie 1973, R. 1564 van 31 Augustus 1973, R. 1677 van 14 September 1973, R. 2443 van 21 Desember 1973, R. 2143 van 18 April 1975, R. 2274 van 30 Januarie 1976, R. 2354 van 20 Augustus 1976, R. 2512 van 24 Desember 1976, R. 2619 van 30 Desember 1977, R. 441 van 10 Maart 1978, R. 2544 van 22 Desember 1978,

R. 351 of 22 February 1980, R. 1992 of 26 September 1980, R. 2567 of 12 December 1980, R. 2628 of 19 December 1980, R. 679 of 27 March 1981, R. 1771 of 21 August 1981, R. 2385 of 30 October 1981, R. 2801 of 24 December 1981, R. 317 of 26 February 1982, R. 846 of 29 April 1983, R. 2603 of 2 December 1983, R. 302 of 24 February 1984, R. 844 of 27 April 1984, R. 2851 of 28 December 1984, R. 59 of 11 January 1985, R. 60 of 11 January 1985, R. 442 of 1 March 1985, R. 2668 of 29 September 1985, R. 846 of 2 May 1986, R. 2391 of 14 November 1986, R. 2653 of 12 December 1986, R. 1127 of 29 May 1987, R. 2120 of 25 September 1987, R. 2881 of 31 December 1987, R. 1246 of 1 July 1988, R. 2585 of 23 December 1988, R. 438 of 17 March 1989, R. 1415 of 7 July 1989, R. 1708 of 27 July 1989, R. 1794 of 18 August 1989, R. 1968 of 15 September 1989, R. 2766 of 22 December 1989, R. 2344 of 5 October 1990, R. 2414 of 5 October 1990 and R. 350 of 22 February 1991.

2. The Regulations are hereby amended by—
the substitution for the existing Regulation 42 by the following Regulation:

ACTS PROHIBITED ON AIRPORT

41 (1) No person shall on the airport—

- (a) obstruct or interfere with the proper use of the airport;
- (b) obstruct any person in the full-time employment of the State acting in the execution of his duty in relation to the airport;
- (c) remove any notice board, erected by the manager or with his permission or any writing or document displayed on such notice board or deface any such writing or document or any marking on such notice board or document;
- (d) throw, leave or drop anything capable of causing injury to any person or animal or damage to any property;
- (e) dump any waste matter whatsoever elsewhere than at a place approved for that purpose by the manager;
- (f) commit any nuisance or disorderly or indecent act or be in a state of intoxication or behave in a violent or offensive manner to the offence or annoyance of other persons on the airport or make use of offensive language;
- (g) write, draw or affix any profane, obscene, indecent or abusive word, matter, representation or character on the airport or on property on the airport; or
- (h) dump or spill any substance capable of causing water pollution, whether such substance is a solid, liquid, vapour or gas or a combination thereof, elsewhere than at a place approved for that purpose by the manager.

(2) Except with the permission of the manager no person shall on the airport—

- (a) damage, interfere or tamper with any part of the airport or any equipment associated with the operation of the airport;

R. 2784 van 14 Desember 1979, R. 2820 van 21 Desember 1979, R. 351 van 22 Februarie 1980, R. 1992 van 26 September 1980, R. 2567 van 12 Desember 1980, R. 2628 van 19 Desember 1980, R. 679 van 27 Maart 1981, R. 1771 van 21 Augustus 1981, R. 2385 van 30 Oktober 1981, R. 2801 van 24 Desember 1981, R. 317 van 26 Februarie 1982, R. 846 van 29 April 1983, R. 2603 van 2 Desember 1983, R. 302 van 24 Februarie 1984, R. 844 van 27 April 1984, R. 2851 van 28 Desember 1984, R. 59 van 11 Januarie 1985, R. 60 van 11 Januarie 1985, R. 442 van 1 Maart 1985, R. 2668 van 29 September 1985, R. 846 van 2 Mei 1986, R. 2391 van 14 November 1986, R. 2653 van 12 Desember 1986, R. 1127 van 29 Mei 1987, R. 2120 van 25 September 1987, R. 2881 van 31 Desember 1987, R. 1246 van 1 Julie 1988, R. 2585 van 23 Desember 1988, R. 438 van 17 Maart 1989, R. 1415 van 7 Julie 1989, R. 1708 van 27 Julie 1989, R. 1794 van 18 Augustus 1989, R. 1968 van 15 September 1989, R. 2766 van 22 Desember 1989, R. 2767 van 22 Desember 1989, R. 2344 van 5 Oktober 1990, R. 2414 van 5 Oktober 1990 en R350 van 22 Februarie 1991.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur—

die bestaande Regulasie 42 deur die volgende Regulasie te vervang.

VERBODE HANDELINGE OP LUGHAWE

42. (1) Niemand mag op die lughawe—

- (a) die behoorlike gebruik van die lughawe belemmer of hom daarmee bemoei nie;
- (b) enige persoon in voltydse diens van die Staat in die uitvoering van sy plig met betrekking tot die lughawe hinder nie;
- (c) 'n kennisgewingbord wat deur die bestuurder of met sy toestemming opgerig is, of 'n geskryf of dokument wat op so 'n kennisgewingbord vertoon word, verwyder of so 'n geskryf of dokument of 'n merk op so 'n kennisgewingbord of dokument vermink nie;
- (d) enigiets wat 'n persoon of dier kan beseer of eiendom kan beskadig, gooi, laat lê of laat val nie;
- (e) enige afval hoegenaamd op 'n ander plek as die wat die bestuurder daarvoor goedgekeur het, gooi nie;
- (f) 'n steurnis verwek of 'n oproerige of onwettige daad verrig of in 'n beskonke toestand verkeer of op 'n geweldadige of aanstootlike wyse optree waaraan ander persone op die lughawe aanstoot kan neem of hulle kan erger of aanstootlike taal besig nie;
- (g) enige godslasterlike, vuil, onwettige of beleedigende woord, ding, voorstelling of teken op die lughawe of op eiendom op die lughawe skryf, teken of vasheg nie; of
- (h) enige stof wat waterbesoedeling kan veroorsaak, ongeag of daardie stof 'n vaste stof, vloeistof, damp of gas of 'n kombinasie daarvan is, op 'n ander plek as die wat die bestuurder daarvoor goedgekeur het, gooi of stort nie.

(2) Behalwe met die toestemming van die bestuurder mag niemand op die lughawe—

- (a) enige gedeelte van die lughawe of uitrusting wat aan die bedryf van die lughawe verbonde is beskadig, hom daarmee bemoei of daaraan peuter nie;

(b) climb any wall, fence, barrier, railing, gate or post;

(c) wash or otherwise clean or polish a vehicle elsewhere than at a place approved for that purpose by the manager;

(d) cut, dig, damage or remove any soil, grass, tree, shrub or flower;

(e) go on to or damage any flower-bed or anything growing therein;

(f) remove, pick or otherwise damage any tree, shrub, plant or flower;

(g) go on to a lawn or on to ground which has been seeded or planted for the purpose of growing grass to form a lawn;

(h) advertise;

(i) display any poster, banner or anything similar; or

(j) handle any baggage or confront passengers to carry their baggage.

3. This amendment becomes effective as from date of publication of this notice.

(b) oor of op 'n muur, heining, versperring, reling, hek of paal klim nie;

(c) 'n voertuig op 'n ander plek as die wat die bestuurder daarvoor goedgekeur het, was of op 'n ander manier skoonmaak of poets nie;

(d) enige grond, gras, boom, struik of blom afsny, uitspit beskadig of verwyder nie;

(e) hom in 'n blombedding begeef of enigiets wat daarin groei, beskadig nie;

(f) enige boom, struik, plant of blom verwyder, afpluk of andersins beskadig nie;

(g) hom op 'n grasperk of op grond waarop saad gesaai of gras geplant is om 'n grasperk te kweek, begeef nie;

(h) adverteer nie;

(i) enige plakkaat, banier of iets soortgelyks vertoon nie; of

(j) enige bagasie hanteer of passasiers voorkeer om hul bagasie te dra nie.

3. Die wysigings tree in werking met ingang van datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R5 per copy or R20 per annum plus GST local or other countries R6,25 per copy or R25 per annum (air mail: R10 per copy or R40 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R5 per kopie of R20 per jaar plus AVB binnelands en R6,25 per kopie of R25 per jaar buitelands van bogenoemde adres posvry verkrygbaar is (lugposbestellings: R10 per kopie of R40 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1991**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- ▶ **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- ▶ **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- ▶ **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- ▶ **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- ▶ **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- ▶ **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- ▶ **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS **1991**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- ▶ **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- ▶ **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- ▶ **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- ▶ **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- ▶ **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

PATENT JOURNAL
(INCLUDING TRADE MARKS AND DESIGNS)
OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

(Published on the last Wednesday of every month)

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of copy for the *Patent Journal* is 14:00 on the last Wednesday of the month preceding the month in which publication is required. Any copy received after this hour will be held over for the following month. When public holidays affect publication, a special notice will appear in this Journal notifying of any change in the closing hour.

M. COETZEE,
Government Printer.

PATENTJOERNAAL
(INSLUITENDE HANDELSMERKE EN MODELLE)
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn laaste Woensdag van elke maand)

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders moet daarop let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Patentjoernaal*, 14:00 op die laaste Woensdag van die maand wat die maand waarin publikasie verlang word voorafgaan, is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgedra word vir publikasie in die volgende maand. Wanneer openbare feesdae publikasie raak, sal 'n spesiale kennisgewing in hierdie tydskrif geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

M. COETZEE,
Staatsdrukker.

Use it

Don't abuse



it

water is for everybody

Werk mooi daarmee

Ons leef



daarvan

water is kosbaar

Are you missing out on the biggest, most widespread, most popular hobby in the world - **PHILATELY** - (Stamp collecting)?

Loop u die grootste, gewildste, mees wydverspreide stokperdjie in die wêreld - **FILATELIE** - (seëlversameling) mis?



Sluit aan by die ingeligte en slim stokperdjierers-skrif aan Filateliedienste en INTERSAPA om met u versameling te begin.

Join the educated and clever hobbyists-write to Philatelic Services and INTERSAPA to start your own collection.

Privaatsak / Private Bag X505, Pretoria, 0001

Tel.: 311-3470/71, 311-3464

Faksno./Fax No. (012) 28-6025

Keep South Africa clean!



Hou Suid-Afrika skoon!

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notices</i>			
R. 1384	Regional Services Councils Act (109/1985): Establishment of the Hoëveldrif Rural Council.....	1	13321
R. 1385	do.: Establishment of the Platorand Rural Council.....	2	13321
R. 1386	do.: Establishment of the Mineral Rural Council.....	2	13321
R. 1414	Nigel Rural Council: Correction notice	3	13321
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1410	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Contribution towards transport costs of wine	3	13321
R. 1421	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Dry beans: Export Regulations	4	13321
Finance, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1387	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/49) ...	17	13321
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1379	Machinery and Occupational Safety Act (6/1983): General Safety Regulations.....	20	13321
R. 1418	Labour Relations Act (28/1956): Furniture and Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Extension of Main Agreement.....	22	13321
R. 1419	Basic Conditions of Employment Act (3/1983): Continuous working	22	13321
National Health and Population Development, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1409	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Continued existence of the Professional Board for Speech Therapy and Audiology under the name Professional Board for Speech-Language Therapy and Audiology	23	13321
R. 1417	The South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the registration by physiotherapists of additional qualifications	23	13321
Transport, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1416	Aviation Act (74/1962): Fifty-sixth Amendment of the State Airport Regulations, 1963	24	13321

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1384	Wet op Streeksdiensterade (109/1985): Instelling van Hoëveldrif Landelike Raad	1	13321
R. 1385	do.: Instelling van Platorand Landelike Raad	2	13321
R. 1386	do.: Instelling van Mineral Landelike Raad	2	13321
R. 1414	Nigel Landelike Raad: Verbeteringskennisgewing	3	13321
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1387	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/49)	17	13321
Landbou, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1410	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Bydrae tot vervoerkoste van wyn	3	13321
R. 1421	Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Droëbone: Uitvoerregulasies ..	4	13321
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1379	Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid (6/1983): Algemene Veiligheidsregulasies	20	13321
R. 1418	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubel- en Beddegoednywerheid, Transvaal: Verlenging van Hoofdooreenkoms	22	13321
R. 1419	Wet op Basiese Diensvoorwaardes (3/1983): Aaneenlopende werk	22	13321
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1409	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Voortbestaan van die Beroepsraad vir Spraakterapie en Oudiologie onder die naam Beroepsraad vir Spraak-Taalterapie en Oudiologie	23	13321
R. 1417	Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die registrasie deur fisioterapeute van addisionele kwalifikasies: Regstelling	23	13321
Vervoer, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1416	Lugvaartwet (74/1963): Ses-en-vyftigste Wysiging van die Staatslughaweregulasies, 1963	24	13321